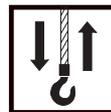


AS 50



# Seilzüge Wire Rope Hoists

## Originalteilleiste Original Parts List





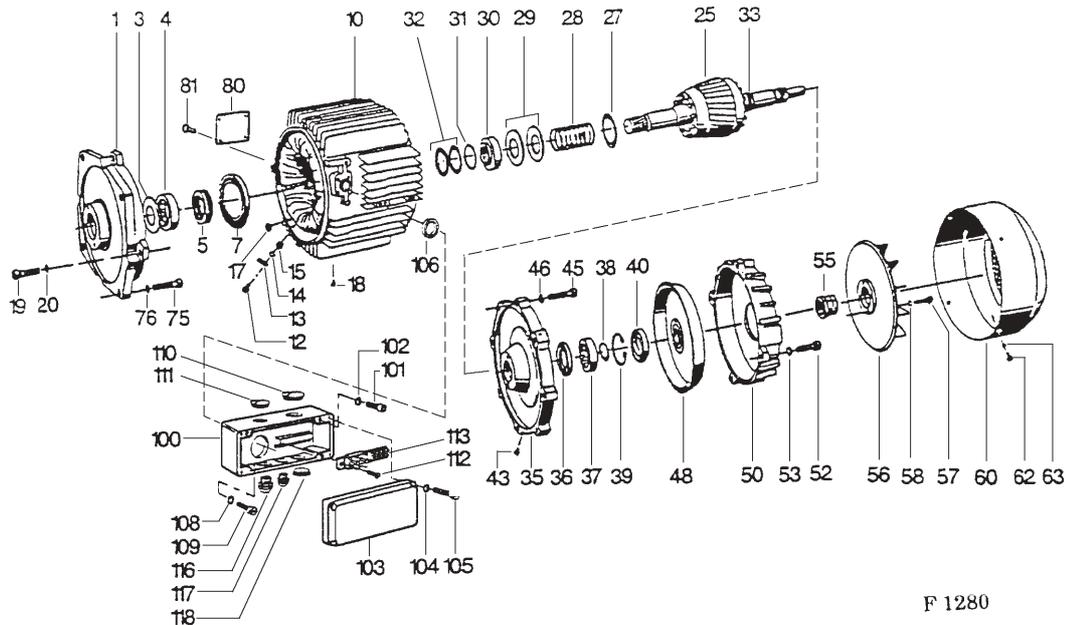
Austausch und Reparaturen nur von geschultem Personal ausführen lassen.

Replacement and repairs may only be carried out by trained personnel.

Die Angaben in der Spalte "Benennung" dienen nur internen Vorgängen.

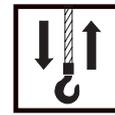
The information in the column "Designation" is only for internal use.

A5



F 1280

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece |          | Beschreibung<br>Description | Benennung              | Designation              |
|-----|----------------------------|----------------|----------|-----------------------------|------------------------|--------------------------|
|     | 45 330 31 11 0             | 1              | 2/12A5   | 1)2) (Pos.1-10,18-76)       | Motor                  | Motor                    |
| 1   | 45 330 51 38 0             | 1              |          | (Pos.3-7)                   | Motorflansch           | Motor flange             |
| 3   | 04 323 02 53 0             | 1              |          |                             | Scheibe                | Disc                     |
| 4   | 560 999 0                  | 1              | RNU 1007 | DIN 5412                    | Zyl-Rollenlager        | Roller bearing           |
| 5   | 560 850 0                  | 1              | 51 109   | DIN 711                     | Axial-Rillenkugellager | Axle bearing             |
| 7   | 561 833 0                  | 1              | 70x85x8  |                             | Wellendichtring        | Shaft seal               |
| 10  | 45 330 78 12 9             | 1              | 2/12A5   | 1)3) (Pos.12-17,100)        | Stator                 | Stator                   |
| 12  | 502 069 0                  | 1              | M5x12    | DIN 84                      | Zyl-Schraube           | Cheese head cap screw    |
| 13  | 517 899 0                  | 1              | 0,5-1,5  | 4) DIN 46225                | Kabelschuh             | Cable lug                |
|     | 517 083 0                  | 1              | 2,5-6    | 4) DIN 46225                |                        |                          |
| 14  | 506 970 0                  | 1              | A5,1     |                             | Zahnscheibe            | Teeth lock washer        |
| 15  | 506 164 0                  | 1              | M5       | DIN 934                     | Skt-Mutter             | Hexagonal nut            |
| 17  | 520 906 0                  | 1              | 3S8      | DIN 40011                   | Schiebebild            | Sign                     |
| 18  | 21 253 00 98 0             | 1              |          |                             | Stopfen                | Plug                     |
| 19  | 500 307 0                  | 4              | M10x35   | DIN 912-8.8                 | Zyl-Schraube           | Socket head cap screw    |
| 20  | 506 904 0                  | 4              | 10       | DIN 7980                    | Federring              | Spring washer            |
| 25  | 45 330 07 13 0             | 1              | 2/12A5   | 5) AS40 ; AS50              | Rotor                  | Rotor                    |
|     | 45 330 09 13 0             | 1              | 2/12A5   | 5) AS51                     |                        |                          |
| 27  | 506 858 0                  | 1              | 45x55x1  | DIN 988                     | Paßscheibe             | Adjusting washer         |
| 28  | 45 331 01 94 0             | 1              |          |                             | Druckfeder             | Pressure spring          |
| 29  | 45 331 01 14 0             | 2              |          |                             | Tellerfeder            | Belleville spring washer |
| 30  | 45 331 00 51 0             | 1              |          |                             | Abstandsring           | Spacer ring              |
| 31  | 515 955 0                  | 1              | 43x3     |                             | Runddichtring          | Round sealing ring       |
| 32  | 22 331 04 52 0             | 3              |          |                             | Scheibe                | Disc                     |
| 33  | 506 833 0                  | 1              | SW42     |                             | Sprengtring            | Spring ring              |



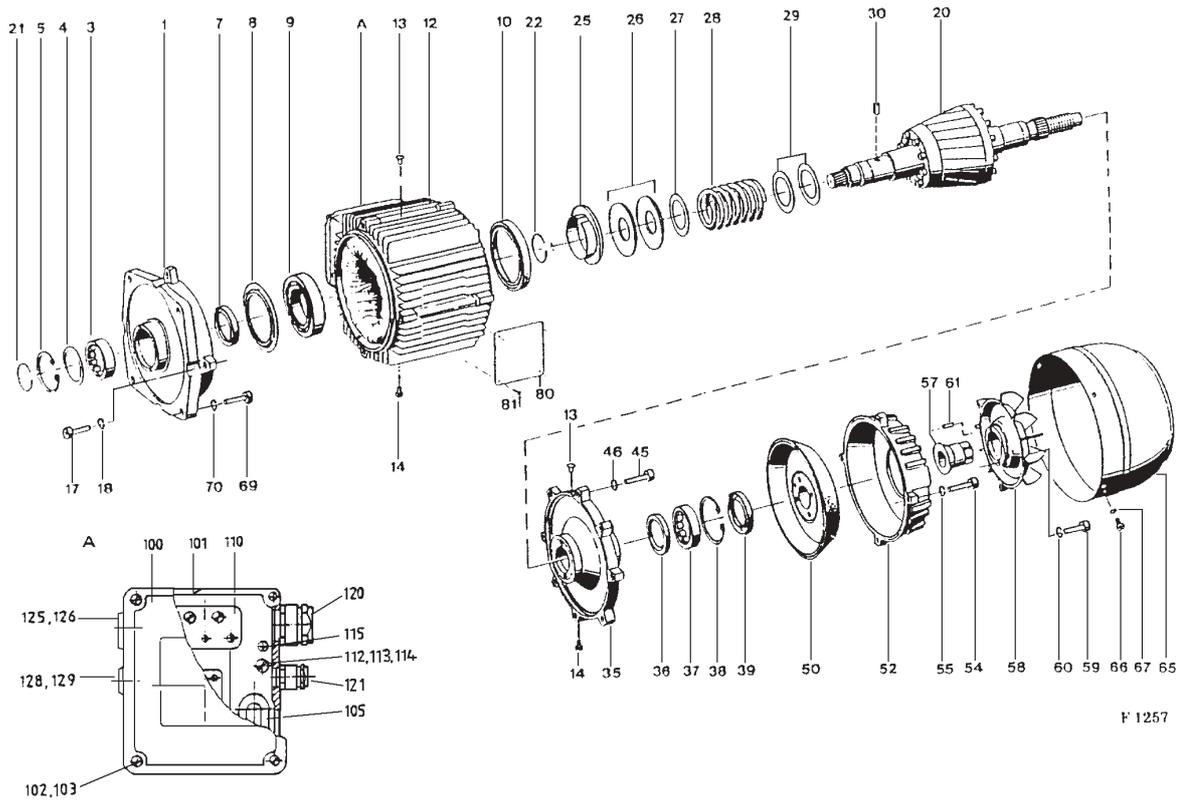
| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation                   |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--|
| 35  | 45 330 50 37 0             | 1              | 6) (Pos.36,37,39,40)        | Motordeckel<br>Motor cover                 |
| 36  | 561 947 0                  | 1              | A42x56x7                    | Wellendichtring<br>Shaft seal              |
| 37  | 560 826 0                  | 1              | Nu1007-C3<br>DIN 5412       | Zyl-Rollenlager<br>Roller bearing          |
| 38  | 506 832 0                  | 1              | SW35                        | Sprengring<br>Spring ring                  |
| 39  | 506 108 0                  | 1              | 62x2<br>DIN 472             | Sicherungsring<br>Locking ring             |
| 40  | 561 964 0                  | 1              | AS35x62x12                  | Wellendichtring<br>Shaft seal              |
| 43  | 21 253 00 98 0             | 1              |                             | Stopfen<br>Plug                            |
| 45  | 500 307 0                  | 4              | M10x35<br>DIN 912-8.8       | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw      |
| 46  | 506 904 0                  | 4              | 10<br>DIN 7980              | Federring<br>Spring washer                 |
| 48  | 45 330 00 18 0             | 1              |                             | Bremsscheibe<br>Brake disc                 |
|     | 45 330 02 18 0             | 1              | IP66                        |  |
| 50  | 45 331 00 36 0             | 1              |                             | Bremshaube<br>Brake cap                    |
| 52  | 500 307 0                  | 4              | M10x35<br>DIN 912-8.8       | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw      |
| 53  | 506 904 0                  | 4              | 10<br>DIN 7980              | Federring<br>Spring washer                 |
| 55  | 45 331 00 91 0             | 1              |                             | Mutter<br>Nut                              |
| 56  | 45 330 00 17 0             | 1              |                             | Lüfterrad<br>Fan wheel                     |
| 57  | 500 234 0                  | 4              | M8x25<br>DIN 912-8.8        | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw      |
| 58  | 507 028 0                  | 4              | Gr.8                        | Sicherungsscheibe<br>Locking disc          |
| 60  | 45 331 00 40 0             | 1              |                             | Lüfterhaube<br>Fan cowling                 |
| 62  | 500 419 0                  | 4              | M5x8<br>DIN 933             | Skt-Schraube<br>Hexagon head cap screw     |
| 63  | 506 042 0                  | 4              | A5<br>DIN 127               | Federring<br>Spring washer                 |
| 75  | 500 307 0                  | 4              | M10x35<br>DIN 912-8.8       | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw      |
| 76  | 506 904 0                  | 4              | 10<br>DIN 7980              | Federring<br>Spring washer                 |
| 80  | 43 330 01 80 0             | 1              | (Pos.81)                    | Typenschild<br>Type plate                  |
| 81  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet<br>Blind rivet                   |
| 100 | 45 330 00 15 0             | 1              | (Pos.101-118)               | Klemmenkasten<br>Terminal box              |
| 101 | 500 233 0                  | 3              | M6x16<br>DIN 912-8.8        | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw      |
| 102 | 506 335 0                  | 3              | 6<br>DIN 7980               | Federring<br>Spring washer                 |
| 103 | 02 220 00 21 0             | 1              | (Pos.104,105)               | Anschlußkastendeckel<br>Terminal box cover |
| 104 | 506 900 0                  | 4              | 5<br>DIN 7980               | Federring<br>Spring washer                 |
| 105 | 502 072 0                  | 4              | M5x20<br>DIN 84             | Zyl-Schraube<br>Cheese head cap screw      |
| 106 | 45 331 00 95 0             | 1              |                             | Dichtung<br>Seal                           |
| 108 | 506 374 0                  | 2              | 4<br>DIN 7980               | Federring<br>Spring washer                 |
| 109 | 502 051 0                  | 2              | M4x8<br>DIN 84              | Zyl-Schraube<br>Cheese head cap screw      |
| 110 | 518 003 0                  | 1              | Pg21                        | Verschlußstopfen<br>Plug                   |
|     | 518 942 0                  | 1              | 24x2                        | Runddichtring<br>Round sealing ring        |
| 111 | 518 018 0                  | 1              | Pg 16                       | Verschlußstopfen<br>Plug                   |
|     | 518 860 0                  | 1              | 20x2                        | Runddichtring<br>Round sealing ring        |
| 112 | 502 012 0                  | 2              | M4x8<br>DIN 963             | Senkschraube<br>Countersunk screw          |
| 113 | 45 330 31 89 0             | 1              |                             | Klemmbrett<br>Terminal board               |
| 116 | 519 214 0                  | 1              | Pg 21                       | Kabelverschraubung<br>Conduit gland        |
|     | 518 942 0                  | 1              | 24x2                        | Runddichtring<br>Round sealing ring        |
| 117 | 519 213 0                  | 1              | Pg 16                       | Kabelverschraubung<br>Conduit gland        |
|     | 518 860 0                  | 1              | 20x2                        | Runddichtring<br>Round sealing ring        |
| 118 | 518 019 0                  | 1              | Pg 29                       | Kabelverschraubung<br>Conduit gland        |
|     | 518 943 0                  | 1              | 33x2                        | Runddichtring<br>Round sealing ring        |

- 1) Bitte Betriebsspannung und Frequenz angeben.
- 2) Bitte Seilzug Typ angeben
- 3) Pos.18 immer mitbestellen
- 4) Verwendung nach Bedarf
- 5) Pos.28,29 und 32 immer mitbestellen
- 6) Pos.43 immer mitbestellen

- 1) Please state voltage and frequency.
- 2) Please state wire rope hoist type.
- 3) Always include item 18 in order
- 4) As required
- 5) Always include items 28,29 and 32 in order
- 6) Always include item 43 in order

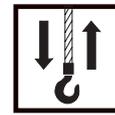


A6



F 1257

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation |  |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|--|
|     | 46 330 16 11 0             | 1              | 2/12A6                      | 1)2) (Pos.1,12,13-70)    | Motor<br>Motor                           |
| 1   | 46 330 53 38 0             | 1              |                             | (Pos.3-10)               | Motorflansch<br>Motor flange             |
| 3   | 560 830 0                  | 1              | NU1009-C3                   | DIN 5412                 | Zyl-Rollenlager<br>Roller bearing        |
| 4   | 46 331 00 52 0             | 1              |                             |                          | Scheibe<br>Disc                          |
| 5   | 506 379 0                  | 1              | 72x2,5                      | DIN 472                  | Sicherungsring<br>Locking ring           |
| 7   | 561 832 0                  | 1              | 55x72x8                     |                          | Wellendichtring<br>Shaft seal            |
| 8   | 561 890 0                  | 1              | 6012JKS                     |                          | Nilosring<br>Nilos ring                  |
| 9   | 560 134 0                  | 1              | 6012-C3                     | DIN 625                  | Rillenkugellager<br>Grooved ball bearing |
| 10  | 561 072 0                  | 1              | 75x95x10                    |                          | Wellendichtring<br>Shaft seal            |
| 12  | 46 330 78 12 9             | 1              |                             | 1)3) (Pos.A)             | Stator<br>Stator                         |
| 13  | 515 939 0                  | 2              | 610/U2                      |                          | Stopfen<br>Plug                          |
| 14  | 21 253 00 98 0             | 2              |                             |                          | Stopfen<br>Plug                          |
| 17  | 500 184 0                  | 4              | M12x40                      | DIN 912-8.8              | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw    |
| 18  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | DIN 7980                 | Sicherungsring<br>Locking ring           |
| 20  | 46 330 45 13 0             | 1              | 2/12A6                      | 4) AS50 ; AS60           | Rotor<br>Rotor                           |
|     | 46 330 47 13 0             | 1              | 2/12A6                      | AS51                     |  |
| 21  | 506 570 0                  | 1              | SW45                        |                          | Spreng ring<br>Spring ring               |
| 22  | 506 582 0                  | 1              | SW55                        |                          | Spreng ring<br>Spring ring               |
| 25  | 46 331 13 51 0             | 1              |                             |                          | Abstandsring<br>Spacer ring              |
|     | 46 331 14 51 0             | 1              |                             | 5)                       |  |
| 26  | 46 331 00 14 0             | 2              |                             |                          | Tellerfeder<br>Belleville spring washer  |
| 27  | 46 331 02 74 0             | 1              |                             |                          | Scheibe<br>Disc                          |
| 28  | 46 331 00 94 0             | 1              |                             |                          | Druckfeder<br>Pressure spring            |
|     | 46 331 03 94 0             | 1              |                             | 6)                       |  |
| 29  | 506 567 0                  | 2              | 63x80x1                     | DIN 988                  | Paßscheibe<br>Adjusting washer           |
| 30  | 46 331 03 92 0             | 1              |                             |                          | Stift<br>Pin                             |
| 35  | 46 330 50 37 0             | 1              |                             | 3) (Pos.36-39)           | Motordeckel<br>Motor cover               |
| 36  | 561 827 0                  | 1              | A50x72x8                    |                          | Wellendichtring<br>Shaft seal            |
| 37  | 560 831 0                  | 1              | RNU208                      | DIN 5412                 | Zyl-Rollenlager<br>Roller bearing        |
| 38  | 506 254 0                  | 1              | 80x2,5                      | DIN 472                  | Sicherungsring<br>Locking ring           |
| 39  | 561 102 0                  | 1              | BSL 50x80x10                |                          | Wellendichtring<br>Shaft seal            |
| 45  | 500 822 0                  | 4              | M12x50                      | DIN 912-8.8              | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw    |
| 46  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | DIN 7980                 | Federring<br>Spring washer               |



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation | Designation           |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 50  | 46 330 00 18 0             | 1              |                             | Bremsscheibe             | Brake disc            |
|     | 46 330 03 18 0             | 1              | IP 66                       |                          |                       |
| 52  | 46 331 00 36 0             | 1              |                             | Bremshaube               | Brake cap             |
|     | 46 331 50 36 0             | 1              |                             |                          |                       |
| 54  | 500 822 0                  | 4              | M12x50                      | Zyl-Schraube             | Socket head cap screw |
| 55  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | Federring                | Spring washer         |
|     |                            |                |                             |                          |                       |
| 57  | 46 331 00 91 0             | 1              |                             | Mutter                   | Nut                   |
| 58  | 46 331 00 15 0             | 1              |                             | Lüfterrad                | Fan wheel             |
| 59  | 500 235 0                  | 4              | M8x35                       | Zyl-Schraube             | Socket head cap screw |
| 60  | 507 028 0                  | 4              | Gr.8                        | Sicherungsscheibe        | Locking disc          |
| 61  | 504 982 0                  | 2              | 10x24                       | Kerbstift                | Pin                   |
|     |                            |                |                             |                          |                       |
| 65  | 46 331 00 40 0             | 1              |                             | Lüfterhaube              | Fan cowling           |
| 66  | 500 313 0                  | 4              | M6x8                        | Skt-Schraube             | Hexagon head cap srew |
| 67  | 506 043 0                  | 4              | A6                          | Federring                | Spring washer         |
|     |                            |                |                             |                          |                       |
| 69  | 502 984 0                  | 4              | M12x45                      | Zyl-Schraube             | Socket head cap screw |
| 70  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | Federring                | Spring washer         |
|     |                            |                |                             |                          |                       |
| 80  | 46 330 03 80 0             | 1              |                             | Typenschild              | Type plate            |
| 81  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet                | Blind rivet           |
|     |                            |                |                             |                          |                       |
| 100 | 46 331 00 86 0             | 1              |                             | Klemmenkastendeckel      | Terminal box cover    |
| 101 | 46 331 00 95 0             | 1              |                             | Dichtung                 | Seal                  |
| 102 | 502 082 0                  | 4              | M6x20                       | Zyl-Schraube             | Cheese head cap screw |
| 103 | 506 043 0                  | 4              | A6                          | Federring                | Spring washer         |
| 105 | 26 331 03 95 0             | 1              |                             | Durchführungsstülle      | Bushing               |
|     |                            |                |                             |                          |                       |
| 110 | 46 330 00 89 0             | 1              | 2/12A6                      | Klemmbrett               | Terminal board        |
| 112 | 502 611 0                  | 1              | M8x12                       | Zyl-Schraube             | Cheese head cap screw |
| 113 | 506 044 0                  | 1              | A8                          | Federring                | Spring washer         |
| 114 | 506 022 0                  | 1              | B8,4                        | Scheibe                  | Disc                  |
| 115 | 520 906 0                  | 1              |                             | Schiebebild              | Sign                  |
|     |                            |                |                             |                          |                       |
| 120 | 519 215 0                  |                | Pg29                        | Kabelverschraubung       | Conduit gland         |
| 121 | 519 213 0                  |                | Pg16                        | Kabelverschraubung       | Conduit gland         |
| 125 | 518 019 0                  |                | Pg29                        | Verschlußstopfen         | Plug                  |
| 126 | 518 943 0                  |                | 33x2                        | Runddichtring            | Round sealing ring    |
| 128 | 518 018 0                  |                | Pg16                        | Verschlußstopfen         | Plug                  |
| 129 | 518 860 0                  |                | 20x2                        | Runddichtring            | Round sealing ring    |

- 1) Bitte Betriebsspannung und Frequenz angeben.
- 2) Bitte Seilzug Typ angeben.
- 3) Pos.13 und 14 immer mitbestellen.
- 4) Pos.26-29 immer mitbestellen
- 5) Mit Kennzeichnungsrille
- 6) Ausführung 60 Hz
- 7) Verzinkt
- x) Stückzahl nach Bedarf

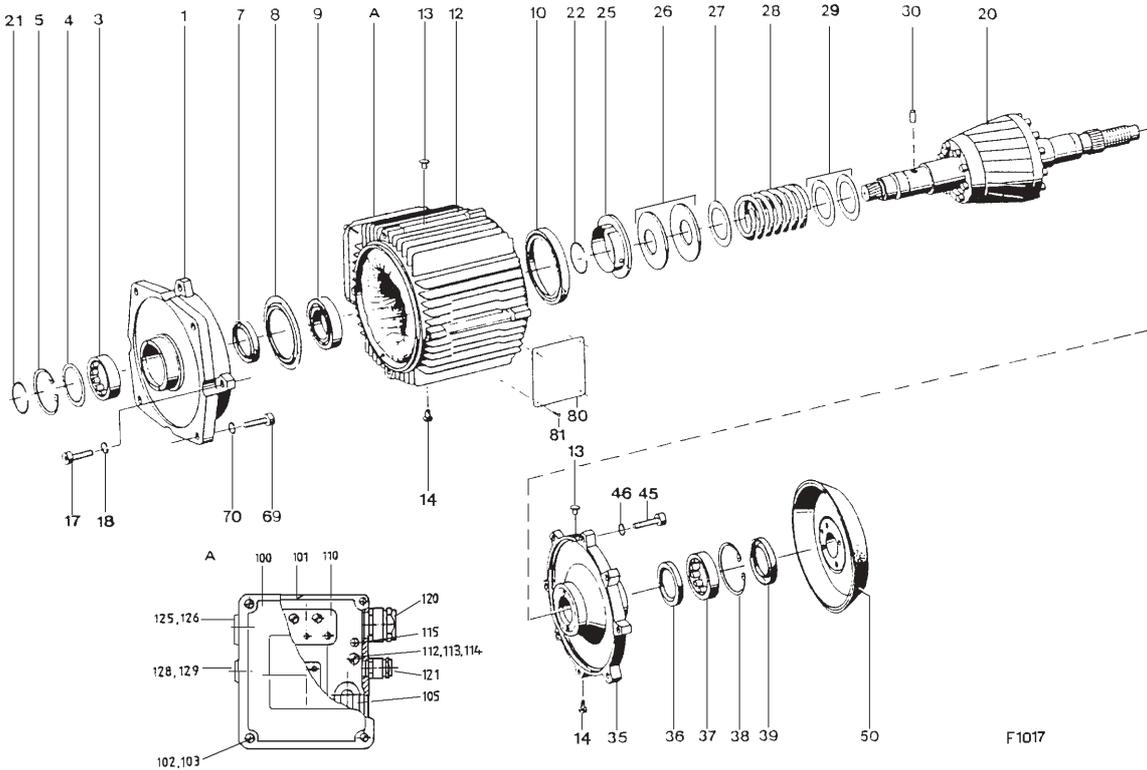
- 1) Please state operating voltage and frequency.
- 2) Please state wire rope hoist type.
- 3) Always order in addition items 13 and 14.
- 4) Always order in addition items 26-29.
- 5) With identification groove
- 6) 60 Hz design
- 7) Zink-coated
- x) Quantity as required



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**



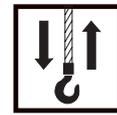
A6FG



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung        | Designation              |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|------------------|--------------------------|
|     | 46 330 17 11 0             | 1              | 2/12A6FG 1)2)3)             | Motor            | Motor                    |
| 1   | 46 330 53 38 0             | 1              | (Pos.3-10)                  | Motorflansch     | Motor flange             |
| 3   | 560 830 0                  | 1              | NU1009-C3                   | Zyl-Rollenlager  | Roller bearing           |
| 4   | 46 331 00 52 0             | 1              |                             | Scheibe          | Disc                     |
| 5   | 506 379 0                  | 1              | 72x2,5                      | Sicherungsring   | Locking ring             |
| 7   | 561 832 0                  | 1              | 55x72x8                     | Wellendichtring  | Shaft seal               |
| 8   | 561 890 0                  | 1              | 6012JKS                     | Nilosring        | Nilos ring               |
| 9   | 560 134 0                  | 1              | 6012-C3                     | Rillenkugellager | Grooved ball bearing     |
| 10  | 561 072 0                  | 1              | 75x95x10                    | Wellendichtring  | Shaft seal               |
| 12  | 46 330 78 12 9             | 1              |                             | Stator           | Stator                   |
| 13  | 515 939 0                  | 2              | 610/U2                      | Stopfen          | Plug                     |
| 14  | 21 253 00 98 0             | 2              |                             | Stopfen          | Plug                     |
| 17  | 500 184 0                  | 4              | M12x40                      | Zyl-Schraube     | Socket head cap screw    |
| 18  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | Sicherungsring   | Locking ring             |
| 20  | 46 330 50 13 0             | 1              | 2/12A6                      | Rotor            | Rotor                    |
|     | 46 330 51 13 0             | 1              | 2/12A6                      |                  |                          |
| 21  | 506 570 0                  | 1              | SW45                        | Spreng ring      | Spring ring              |
| 22  | 506 582 0                  | 1              | SW55                        | Spreng ring      | Spring ring              |
| 25  | 46 331 13 51 0             | 1              |                             | Abstandsring     | Spacer ring              |
| 26  | 46 331 00 14 0             | 2              |                             | Tellerfeder      | Belleville spring washer |
| 27  | 46 331 02 74 0             | 1              |                             | Scheibe          | Disc                     |
| 28  | 46 331 00 94 0             | 1              | 50Hz                        | Druckfeder       | Pressure spring          |
|     | 46 331 03 94 0             | 1              | 60Hz                        |                  |                          |
| 29  | 506 567 0                  | 2              | 63x80x1                     | Paßscheibe       | Adjusting washer         |
| 30  | 46 331 03 92 0             | 1              |                             | Stift            | Pin                      |
| 35  | 47 331 00 02 0             | 1              |                             | Motordeckel      | Motor cover              |
| 36  | 561 827 0                  | 1              | A50x72x8                    | Wellendichtring  | Shaft seal               |
| 37  | 560 831 0                  | 1              | RNU208                      | Zyl-Rollenlager  | Roller bearing           |
| 38  | 506 254 0                  | 1              | 80x2,5                      | Sicherungsring   | Locking ring             |
| 39  | 561 102 0                  | 1              | BSL 50x80x10                | Wellendichtring  | Shaft seal               |
| 45  | 500 822 0                  | 4              | M12x50                      | Zyl-Schraube     | Socket head cap screw    |
| 46  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | Federring        | Spring washer            |



Originalteile  
Original parts  
AS5.



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation                  |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|---|
| 50  | 46 330 02 18 0             | 1              |                             | Bremsscheibe<br>Brake disc                |
|     | 46 330 10 18 0             | 1              | IP66                        |   |
| 69  | 502 984 0                  | 4              | M12x45                      | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw     |
| 70  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | Federring<br>Spring washer                |
|     |                            |                |                             |   |
| 80  | 46 330 06 80 0             | 1              |                             | Typenschild<br>Type plate                 |
| 81  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet<br>Blind rivet                  |
|     |                            |                |                             |   |
| 100 | 46 331 00 86 0             | 1              |                             | Klemmenkastendeckel<br>Terminal box cover |
| 101 | 46 331 00 95 0             | 1              |                             | Dichtung<br>Seal                          |
| 102 | 502 082 0                  | 4              | M6x20                       | Zyl-Schraube<br>Cheese head cap screw     |
| 103 | 506 043 0                  | 4              | A6                          | Federring<br>Spring washer                |
| 105 | 26 331 03 95 0             | 1              |                             | Durchführungsstülle<br>Bushing            |
|     |                            |                |                             |   |
| 110 | 46 330 00 89 0             | 1              | 2/12A6                      | Klemmbrett<br>Terminal board              |
| 112 | 502 611 0                  | 1              | M8x12                       | Zyl-Schraube<br>Cheese head cap screw     |
| 113 | 506 044 0                  | 1              | A8                          | Federring<br>Spring washer                |
| 114 | 506 022 0                  | 1              | B8,4                        | Scheibe<br>Disc                           |
| 115 | 520 906 0                  | 1              |                             | Schiebebild<br>Sign                       |
|     |                            |                |                             |   |
| 120 | 519 215 0                  |                | Pg29 x)                     | Kabelverschraubung<br>Conduit gland       |
| 121 | 519 213 0                  |                | Pg16 x)                     | Kabelverschraubung<br>Conduit gland       |
| 125 | 518 019 0                  |                | Pg29 x)                     | Verschlußstopfen<br>Plug                  |
| 126 | 518 943 0                  |                | 33x2 x)                     | Runddichtring<br>Round sealing ring       |
| 128 | 518 018 0                  |                | Pg16 x)                     | Verschlußstopfen<br>Plug                  |
| 129 | 518 860 0                  |                | 20x2 x)                     | Runddichtring<br>Round sealing ring       |

- 1) Bitte Betriebsspannung und Frequenz angeben.
- 2) Bitte Seilzug Typ angeben.
- 3) Pos.1-50,69-70 und Seite 8 Pos.1,48-72,75,76,80)
- 4) Pos.13 und 14 immer mitbestellen.
- 5) Pos.26-29 immer mitbestellen
- x) Stückzahl nach Bedarf

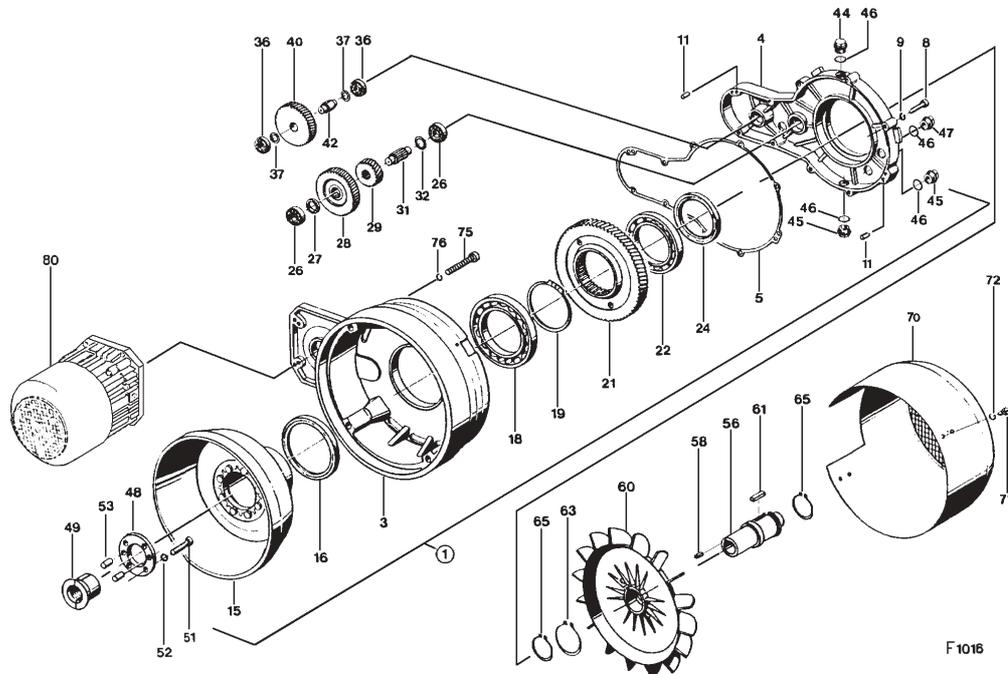
- 1) Please state operating voltage and frequency.
- 2) Please state wire rope hoist type.
- 3) Pos.1-50,69-70 and page 8 Pos.1,48-72,75,76,80)
- 4) Always order in addition items 13 and 14.
- 5) Always order in addition items 26-29.
- x) Quantity as required



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

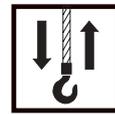


A6 FG



F1016

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung        | Designation              |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|------------------|--------------------------|
|     | 46 330 01 60 2             | 1              | FG (Pos.1,75,76,80)         | Feinhubantrieb   | Precision hoisting drive |
| 1   | 46 330 21 63 2             | 1              | (Pos.2-47)                  | Feinhubgetriebe  | Reduction gear           |
| 3   | 47 336 00 01 0             | 1              |                             | Getriebegehäuse  | Gear box                 |
| 4   | 47 336 00 02 0             | 1              |                             | Getriebedeckel   | Gear cap                 |
| 5   | 47 336 00 95 0             | 1              |                             | Dichtung         | Seal                     |
| 8   | 500 890 0                  | 10             | M8x45                       | Zyl-Schraube     | Socket head cap screw    |
| 9   | 506 459 0                  | 10             | 8                           | Federring        | Spring washer            |
| 10  | 504 035 0                  | 2              | 10m6x28                     | Zyl-Stift        | Dowel pin                |
| 15  | 47 330 00 67 0             | 1              |                             | Bremsteller      | Brake cap                |
|     | 47 330 01 67 0             | 1              |                             |                  |                          |
| 16  | 561 931 0                  | 1              | AS120x140x3                 | Wellendichtring  | Shaft seal               |
| 18  | 560 859 0                  | 1              | 16022                       | Rillenkugellager | Grooved ball bearing     |
| 19  | 506 578 0                  | 1              | 110x4                       | Sicherungsring   | Locking ring             |
| 21  | 46 336 00 11 0             | 1              | Z=86                        | Zahnrad          | Gear wheel               |
| 22  | 560 842 0                  | 1              | 16020                       | Rillenkugellager | Grooved ball bearing     |
| 24  | 561 849 0                  | 1              | 100x120x12                  | Wellendichtring  | Shaft seal               |
| 26  | 560 003 0                  | 2              | 6203                        | Rillenkugellager | Grooved ball bearing     |
| 27  | 47 336 00 51 0             | 1              |                             | Buchse           | Bushing                  |
| 28  | 47 336 00 16 0             | 1              | Z=72                        | Zahnrad          | Gear wheel               |
| 29  | 46 336 00 15 0             | 1              | Z=38                        | Zahnrad          | Gear wheel               |
| 31  | 47 336 01 19 0             | 1              |                             | Zahnwelle        | Long face-pinion         |
| 32  | 507 000 0                  | 1              | 17x24x1,5                   | Stützscheibe     | Supporting ring          |
| 36  | 560 002 0                  | 2              |                             | Rillenkugellager | Grooved ball bearing     |
| 37  | 506 844 0                  | 1              | 15x21x1,5                   | Stützscheibe     | Supporting ring          |
| 40  | 47 336 01 16 0             | 1              | Z=58                        | Zahnrad          | Gear wheel               |
| 42  | 47 336 00 19 0             | 1              |                             | Welle            | Shaft                    |



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation               |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--|
| 44  | 45 333 00 38 0             | 1              |                             | Verschlußschraube<br>Drain screw       |
| 45  | 503 948 0                  | 3              | AM22x1,5<br>DIN 7604        | Verschlußschraube<br>Drain screw       |
| 46  | 515 963 0                  | 5              | C22x27<br>DIN 7603          | Dichtring<br>Sealing ring              |
| 47  | 503 006 0                  | 1              | AM22x1,5<br>DIN 7604        | Verschlußschraube<br>Drain screw       |
| 48  | 47 331 00 89 0             | 1              |                             | Stelling<br>Setting ring gauge         |
| 49  | 46 331 00 91 0             | 1              |                             | Mutter<br>Nut                          |
| 51  | 500 235 0                  | 4              | M8x35<br>DIN 912-8.8        | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw  |
| 52  | 507 028 0                  | 4              | Gr.8                        | Sicherungscheibe<br>Locking disc       |
| 53  | 504 982 0                  | 2              | 10x24<br>DIN 1472           | Kerbstift<br>Dowel pin                 |
| 56  | 46 331 01 50 0             | 1              |                             | Buchse<br>Bushing                      |
| 58  | 537 048 0                  | 1              | A8x7x28<br>DIN 6885         | Paßfeder<br>Feather key                |
| 60  | 576 048 0                  | 1              | V160R                       | Lfterrad<br>Fan wheel                  |
| 61  | 537 971 0                  | 1              | A10x6x28<br>DIN 6885        | Paßfeder<br>Feather key                |
| 63  | 506 101 0                  | 1              | 45x1,75<br>DIN 471          | Sicherungsring<br>Locking ring         |
| 65  | 506 097 0                  | 2              | 25x1,2<br>DIN 471           | Sicherungsring<br>Locking ring         |
| 70  | 47 331 00 40 0             | 1              |                             | Lüfterhaube<br>Fan cowling             |
| 71  | 500 313 0                  | 4              | M6x8 Sz<br>DIN 933-5.6      | Skt-Schraube<br>Hexagon head cap screw |
| 72  | 506 043 0                  | 4              | A6<br>DIN 127               | Federring<br>Spring washer             |
| 75  | 500 984 0                  | 4              | M12x100<br>DIN 912-8.8      | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw  |
| 76  | 506 905 0                  | 4              | 12<br>DIN 7980              | Federring<br>Spring washer             |
| 80  |                            |                | 2)                          |  |

1) Verzinkt  
2) siehe Seite 10+11

1) Zink-coated  
2) see page 10+11

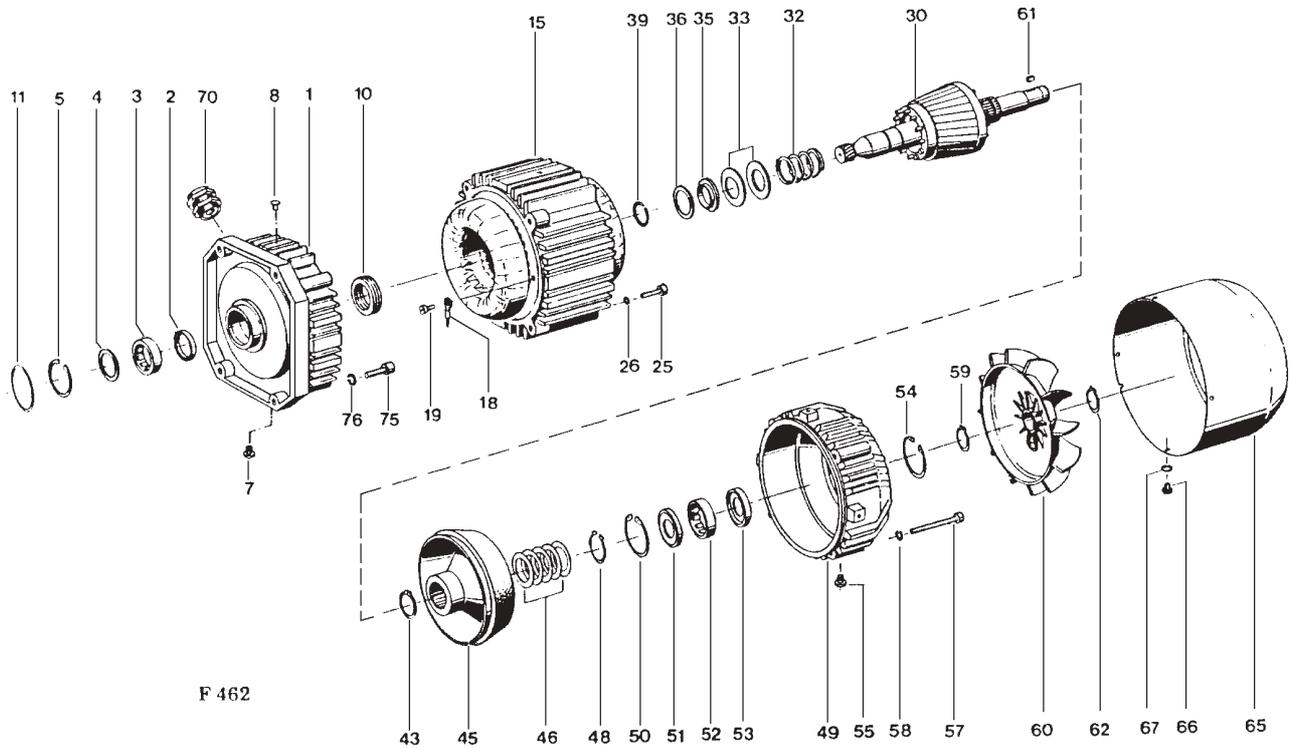


**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**



Pos.80

A2 FG

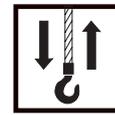


F 462

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation                 |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--|
|     | 42 330 87 11 9             | 1              | 2A2FG 1) (Pos.1-15,25-76)   | Motor<br>Motor                           |
| 1   | 42 330 51 38 0             | 1              | 2) (Pos.2-11)               | Motorflansch<br>Motorflange              |
| 2   | 561 822 0                  | 1              | A27x37x7                    | Wellendichtring<br>Shaft seal            |
| 3   | 560 845 0                  | 1              | RNU 204 E                   | Zyl-Rollenlager<br>Roller bearing        |
| 4   | 42 331 00 52 0             | 1              |                             | Scheibe<br>Disc                          |
| 5   | 506 106 0                  | 1              | 47x1,75                     | Sicherungsring<br>Locking ring           |
| 7   | 21 253 00 98 0             | 1              |                             | Stopfen<br>Plug                          |
| 8   | 515 939 0                  | 3              |                             | Stopfen<br>Plug                          |
| 10  | 560 126 0                  | 1              | 6006-2RS                    | Rillenkugellager<br>Grooved ball bearing |
| 11  | 515 946 0                  | 1              | 55x2                        | Runddichtring<br>Round sealing ring      |
| 15  | 42 330 72 14 9             | 1              | 2A2 1) (Pos.18+19)          | Stator<br>Stator                         |
| 18  | 517 888 0                  | 1              | 4-1,5                       | Kabelschuh<br>Cable lug                  |
| 19  | 505 912 0                  | 1              | CM4x8                       | Schraube<br>Screw                        |
| 25  | 500 232 0                  | 4              | M6x25                       | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw    |
| 26  | 506 335 0                  | 4              | 6                           | Federring<br>Spring washer               |
| 30  | 42 330 15 13 0             | 1              | 3) 2/A2                     | Rotor<br>Rotor                           |



Originalteile  
Original parts  
AS5.



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description |    |             | Benennung          | Designation              |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----|-------------|--------------------|--------------------------|
| 32  | 42 331 20 94 0             | 1              |                             |    |             | Druckfeder         | Pressure spring          |
| 33  | 42 331 01 14 0             | 2              |                             |    |             | Tellerfeder        | Belleville spring washer |
| 35  | 42 331 02 51 0             | 1              |                             |    |             | Abstandsring       | Spacer ring              |
| 36  | 506 568 0                  |                | 30x42x03                    | x) | DIN 988     | Paßscheibe         | Adjusting washer         |
|     | 506 846 0                  | 1              | 30x42x1                     |    | DIN 988     |                    |                          |
| 39  | 506 574 0                  | 1              | A26                         |    |             | Sprengring         | Spring ring              |
| 43  | 506 098 0                  | 1              | 30x1,5                      |    | DIN 471     | Sicherungsring     | Locking ring             |
| 45  | 42 330 01 18 0             | 1              |                             | 4) |             | Bremsscheibe       | Brake disc               |
| 46  | 506 568 0                  | 3              | 30x42x0,3                   |    | DIN 988     | Paßscheibe         | Adjusting washer         |
|     | 506 846 0                  | 5              | 30x42x1                     |    | DIN 988     |                    |                          |
| 48  | 506 569 0                  | 1              | A30x1,5L                    |    | DIN 471     | Sicherungsring     | Locking ring             |
| 49  | 42 330 52 37 0             | 1              |                             |    | (Pos.50-55) | Motordeckel        | Motor cover              |
| 50  | 506 106 0                  | 1              | 47x1,75                     |    | DIN 472     | Sicherungsring     | Locking ring             |
| 51  | 42 331 01 95 0             | 1              |                             |    |             | Wellendichtring    | Shaft seal               |
| 52  | 560 845 0                  | 1              | RNU 204 E                   |    | DIN 5412    | Zyl-Rollenlager    | Roller bearing           |
| 53  | 42 331 01 95 0             | 1              |                             |    |             | Wellendichtring    | Shaft seal               |
| 54  | 506 106 0                  | 1              | 47x1,75                     |    | DIN 472     | Sicherungsring     | Locking ring             |
| 55  | 21 253 00 98 0             | 1              |                             |    |             | Stopfen            | Plug                     |
| 57  | 500 804 0                  | 4              | M6x65                       |    | DIN 912-8.8 | Zyl-Schraube       | Socket head cap screw    |
| 58  | 506 335 0                  | 4              | 6                           |    | DIN 7980    | Federring          | Spring washer            |
| 59  | 506 428 0                  | 1              | 24x1,2                      |    | DIN 471     | Sicherungsring     | Locking ring             |
| 60  | 576 019 0                  | 1              | V100 R/24                   |    |             | Lüfterrad          | Fan wheel                |
| 61  | 537 948 0                  | 1              | B6x6x10                     |    | DIN 6885    | Paßfeder           | Feather key              |
| 62  | 506 428 0                  | 1              | 24x1,2                      |    | DIN 471     | Sicherungsring     | Locking ring             |
| 65  | 42 331 00 40 0             | 1              |                             |    |             | Lüfterhaube        | Fan cowling              |
| 66  | 500 419 0                  | 4              | M5x8                        |    | DIN 933-5.6 | Skt-Schraube       | Hexagon head cap screw   |
| 67  | 506 042 0                  | 4              | A5                          |    | DIN 127     | Federring          | Spring washer            |
| 70  | 519 031 0                  | 1              | Pg21                        |    |             | Kabelverschraubung | Conduit gland            |
| 75  | 500 234 0                  | 4              | M8x25                       |    | DIN 912-8.8 | Zyl-Schraube       | Socket head cap screw    |
| 76  | 506 459 0                  | 4              |                             |    | DIN 7980    | Federring          | Spring washer            |

x) Stückzahl nach Bedarf

1) Bitte Betriebsspannung und Frequenz angeben.

2) Pos.70 immer mitbestellen.

3) Pos.32,33 und 36 immer mitbestellen.

4) Pos 46 immer mitbestellen.

x) Quantity as required

1) Please state operating voltage and frequency.

2) Always include item 70 in order.

3) Always include items 32,33 and 36 in order.

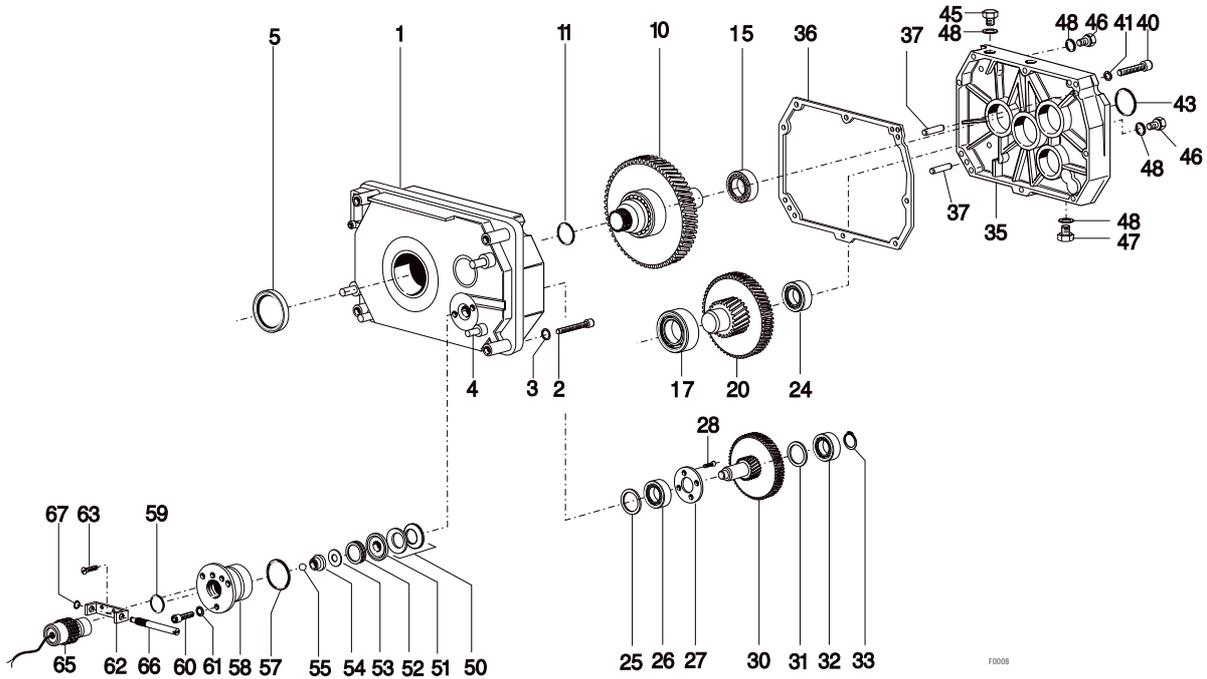
4) Always include item 46 in order.



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

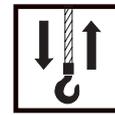


AS50



F0008

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|
|     |                            |                | A5-50Hz                     |                          |
|     | 45 330 27 30 0             | 1              | AS5040-10 1) (Pos.1-54)     | Getriebe<br>Gear         |
|     | 45 330 28 30 0             | 1              | AS5032-10 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 29 30 0             | 1              | AS5025-10 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 30 30 0             | 1              | AS5020-10 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 31 30 0             | 1              | AS5016-10 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     |                            |                | A5-60Hz                     |                          |
|     | 45 330 27 30 0             | 1              | AS5040-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 28 30 0             | 1              | AS5032-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 29 30 0             | 1              | AS5025-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 30 30 0             | 1              | AS5020-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 31 30 0             | 1              | AS5016-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     |                            |                | A5-50Hz                     |                          |
|     | 45 330 32 30 0             | 1              | AS5032-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 33 30 0             | 1              | AS5025-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 34 30 0             | 1              | AS5020-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 35 30 0             | 1              | AS5016-12 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     |                            |                | A5-60Hz                     |                          |
|     | 45 330 32 30 0             | 1              | AS5032-15 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 33 30 0             | 1              | AS5025-15 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 34 30 0             | 1              | AS5020-15 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 35 30 0             | 1              | AS5016-15 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     |                            |                | A5-50Hz                     |                          |
|     | 45 330 36 30 0             | 1              | AS5025-16 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 37 30 0             | 1              | AS5020-16 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 38 30 0             | 1              | AS5016-16 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     |                            |                | A5-60Hz                     |                          |
|     | 45 330 36 30 0             | 1              | AS5025-19 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 37 30 0             | 1              | AS5020-19 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 38 30 0             | 1              | AS5016-19 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     |                            |                | A6-50Hz                     |                          |
|     | 45 330 39 30 0             | 1              | AS5040-16 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 40 30 0             | 1              | AS5032-16 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 41 30 0             | 1              | AS5025-16 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 42 30 0             | 1              | AS5020-16 1) (Pos.1-54)     |                          |
|     | 45 330 43 30 0             | 1              | AS5016-16 1) (Pos.1-54)     |                          |



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description |               | Benennung        | Designation            |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|---------------|------------------|------------------------|
|     | 45 330 39 30 0             | 1              | A6-60Hz                     |               | Getriebe         | Gear                   |
|     | 45 330 40 30 0             | 1              | AS5040-19                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 41 30 0             | 1              | AS5032-19                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 42 30 0             | 1              | AS5025-19                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 42 30 0             | 1              | AS5020-19                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 42 30 0             | 1              | AS5016-19                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 44 30 0             | 1              | A6-50Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 44 30 0             | 1              | AS5032-20                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 45 30 0             | 1              | AS5025-20                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 46 30 0             | 1              | AS5020-20                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 47 30 0             | 1              | AS5016-20                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 44 30 0             | 1              | A6-60Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 44 30 0             | 1              | AS5032-24                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 45 30 0             | 1              | AS5025-24                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 46 30 0             | 1              | AS5020-24                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 47 30 0             | 1              | AS5016-24                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 48 30 0             | 1              | A6-50Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 48 30 0             | 1              | AS5025-25                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 49 30 0             | 1              | AS5020-25                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 50 30 0             | 1              | AS5016-25                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 48 30 0             | 1              | A6-60Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 48 30 0             | 1              | AS5025-30                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 49 30 0             | 1              | AS5020-30                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
|     | 45 330 50 30 0             | 1              | AS5016-30                   | 1) (Pos.1-54) |                  |                        |
| 1   | 45 333 04 01 0             | 1              |                             |               | Getriebegehäuse  | Gear box               |
| 2   | 500 983 0                  | 4              | M12x30                      | DIN 912-8.8   | Zyl-Schraube     | Socket head cap screw  |
| 3   | 506 905 0                  | 4              | 12                          | DIN 7980      | Federring        | Spring washer          |
| 4   | 504 979 0                  | 5              | 13x30                       | DIN 1472      | Kerbstift        | Pin                    |
| 5   | 561 813 0                  | 1              | 80x100x10                   | AS...NB       | Wellendichtring  | Shaft seal             |
| 10  | 45 330 00 34 0             | 1              | Z=82                        |               | Antriebswelle    | Drive shaft            |
| 11  | 515 902 0                  | 1              | 65x4                        | 37PAB-769     | Runddichtring    | Round sealing ring     |
| 15  | 560 986 0                  | 1              | 6208-C3                     | DIN 625       | Rillenkugellager | Grooved ball bearing   |
| 17  | 560 828 0                  | 1              | NJ2207E                     | DIN 5412      | Zyl-Rollenlager  | Roller bearing         |
|     |                            |                | A5-50Hz                     |               |                  |                        |
| 20  | 45 330 30 34 0             | 1              | AS50..-10                   | Z=88/15       | Ritzelwelle      | Pinion shaft           |
|     | 45 330 31 34 0             | 1              | AS50..-12                   | Z=84/15       |                  |                        |
|     | 45 330 32 34 0             | 1              | AS50..-16                   | Z=81/15       |                  |                        |
|     |                            | 1              | A5-60Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 30 34 0             | 1              | AS50..-12                   | Z=88/15       |                  |                        |
|     | 45 330 31 34 0             | 1              | AS50..-15                   | Z=84/15       |                  |                        |
|     | 45 330 32 34 0             | 1              | AS50..-19                   | Z=81/15       |                  |                        |
|     |                            |                | A6-50Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 36 34 0             | 1              | AS50..-16                   | Z=82/15       |                  |                        |
|     | 45 330 33 34 0             | 1              | AS50..-20                   | Z=80/15       |                  |                        |
|     | 45 330 34 34 0             | 1              | AS50..-25                   | Z=76/15       |                  |                        |
|     |                            |                | A6-60Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 36 34 0             | 1              | AS50..-19                   | Z=82/15       |                  |                        |
|     | 45 330 33 34 0             | 1              | AS50..-24                   | Z=80/15       |                  |                        |
|     | 45 330 34 34 0             | 1              | AS50..-30                   | Z=76/15       |                  |                        |
| 24  | 560 125 0                  | 1              | 30308A                      | DIN 720       | Kegelrollenlager | Tapered roller bearing |
| 25  | 45 333 00 52 0             | 1              |                             |               | Distanzscheibe   | Spacer                 |
| 26  | 560 015 0                  | 1              | NJ304EC                     | DIN 5412      | Zyl-Rollenlager  | Roller bearing         |
| 27  | 45 333 01 52 0             | 1              |                             |               | Scheibe          | Disc                   |
| 28  | 500 305 0                  | 4              | M5x16                       | 7991          | Senkschraube     | Countersunk screw      |
|     |                            |                | A5-50Hz                     |               |                  |                        |
| 30  | 45 330 17 36 0             | 1              | AS50..-10                   | Z=107/13      | Vorgelege        | Layshaft gear          |
|     | 45 330 18 36 0             | 1              | AS50..-12                   | Z=107/15      |                  |                        |
|     | 45 330 19 36 0             | 1              | AS50..-16                   | Z=107/18      |                  |                        |
|     |                            |                | A5-60Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 17 36 0             | 1              | AS50..-12                   | Z=107/13      |                  |                        |
|     | 45 330 18 36 0             | 1              | AS50..-15                   | Z=107/15      |                  |                        |
|     | 45 330 19 36 0             | 1              | AS50..-19                   | Z=107/18      |                  |                        |
|     |                            |                | A6-50Hz                     |               |                  |                        |
|     | 45 330 22 36 0             | 1              | AS50..-16                   | Z=91/17       |                  |                        |
|     | 45 330 20 36 0             | 1              | AS50..-20                   | Z=91/20       |                  |                        |
|     | 45 330 21 36 0             | 1              | AS50..-25                   | Z=91/24       |                  |                        |



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation |   |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|---|
|     | 45 330 22 36 0             | 1              | A6-60Hz                     |                          |   |
|     | 45 330 20 36 0             | 1              | AS50..-19                   | Z=91/17                  |   |
|     | 45 330 21 36 0             | 1              | AS50..-24                   | Z=91/20                  |   |
|     | 507 811 0                  | 1              | AS50..-30                   | Z=91/24                  |   |
| 31  | 507 811 0                  | 1              | 25x35x1                     | DIN 988                  | Paßscheibe<br>Adjusting washer                        |
| 32  | 560 015 0                  | 1              | NJ305EC                     | DIN 5412                 | Zyl-Rollenlager<br>Roller bearing                     |
| 33  | 506 097 0                  | 1              | 25x1,2                      | DIN 471                  | Sicherungsring<br>Locking ring                        |
| 35  | 45 333 02 02 0             | 1              |                             |                          | Getriebedeckel<br>Gear cap                            |
| 36  | 45 333 00 95 0             | 1              |                             |                          | Dichtung<br>Seal                                      |
| 37  | 504 959 0                  | 2              | 12m6x36                     | DIN 7                    | Zyl-Stift<br>Pin                                      |
| 40  | 500 401 0                  | 8              | M10x60                      | DIN 912-8.8              | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw                 |
| 41  | 506 904 0                  | 8              | 10                          | DIN 7980                 | Federring<br>Spring washer                            |
| 43  | 515 962 0                  | 1              | 92x3                        | NB70                     | Runddichtring<br>Round sealing ring                   |
| 45  | 45 333 00 38 0             | 1              |                             |                          | Verschlußschraube<br>Screw plug                       |
|     | 503 948 0                  | 1              | IP66                        | DIN 7604                 | Verschlußschraube<br>Screw plug                       |
| 46  | 503 948 0                  | 2              | AM22x1,5                    | DIN 7604                 | Verschlußschraube<br>Screw plug                       |
| 47  | 503 006 0                  | 1              | AM22x1,5                    | DIN 7604                 | Verschlußschraube<br>Screw plug                       |
| 48  | 515 963 0                  | 4              | C22x27                      | DIN 7603                 | Dichtring<br>Sealing ring                             |
| 50  | 562 040 0                  | 2              | AS5040                      | 0,23±0,05 2)             | Tellerfeder<br>Belleville spring washer               |
|     | 562 040 0                  | 2              | AS5032                      | 0,17±0,05 2)             |   |
|     | 562 041 0                  | 2              | AS5025                      | 0,19±0,05 2)             |   |
|     | 562 42 0                   | 2              | AS5020                      | 0,19±0,05 2)             |   |
|     | 562 043 0                  | 2              | AS5016                      | 0,23±0,05 2)             |   |
| 51  | 45 333 03 50 0             | 1              |                             |                          | Buchse<br>Bushing                                     |
| 52  | 560 858 0                  | 1              | 51105                       | DIN 711                  | Axial-Rillenkugellager<br>Deep grooved thrust bearing |
| 53  | 506 887 0                  | 1              | 25x35x0,1                   | DIN 988                  | Paßscheibe<br>Adjusting washer                        |
|     | 506 888 0                  | 1              | 25x35x0,3                   | DIN 988                  |   |
|     | 507 024 0                  | 1              | 25x35x2                     | DIN 988                  | Stützscheibe<br>Supporting ring                       |
| 54  | 45 333 00 91 0             | 1              |                             |                          | Einstellmutter<br>Adjusting nut                       |
| 55  | 561 011 0                  | 1              | 5mm                         |                          | Kugel<br>Ball   |
| 57  | 515 978 0                  | 1              | 50x3                        | NB70                     | Runddichtring<br>Round sealing ring                   |
| 58  | 45 333 00 31 0             | 1              |                             |                          | Gewindebuchse<br>Threaded bushing                     |
| 59  | 515 003 0                  | 1              | 34x1,5                      | NB70                     | Runddichtring<br>Round sealing ring                   |
| 60  | 500 230 0                  | 3              | M6x12                       | DIN 912-8.8              | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw                 |
| 61  | 506 838 0                  | 3              | S6                          |                          | Sicherungsscheibe<br>Locking disc                     |
| 62  | 43 333 00 83 0             | 1              |                             |                          | Lagerbügel<br>Bearing support                         |
| 63  | 502 003 0                  | 2              | M4x6                        | DIN 963                  | Senkschraube<br>Countersunk screw                     |
| 65  | 06 950 .. 14 0             | 1              |                             |                          | Sensor<br>Sensor                                      |
| 66  | 43 333 00 92 0             | 1              |                             |                          | Schnecke<br>Worm                                      |
| 67  | 506 327 0                  | 1              | 5                           | DIN 6799                 | Sicherungsscheibe<br>Locking disc                     |
|     | 32 250 07 65 0             |                |                             | 4)                       | 1000ml<br>Getriebeöl<br>Gear oil                      |

1) Ohne Getriebeöl

2) Nach Bedarf

3) Siehe Typenschild

4) Getriebeöl: erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

1) Without gear oil

2)As required

3) See rating plate

4) Quantity of gear oil necessary: see Operating Instructions



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

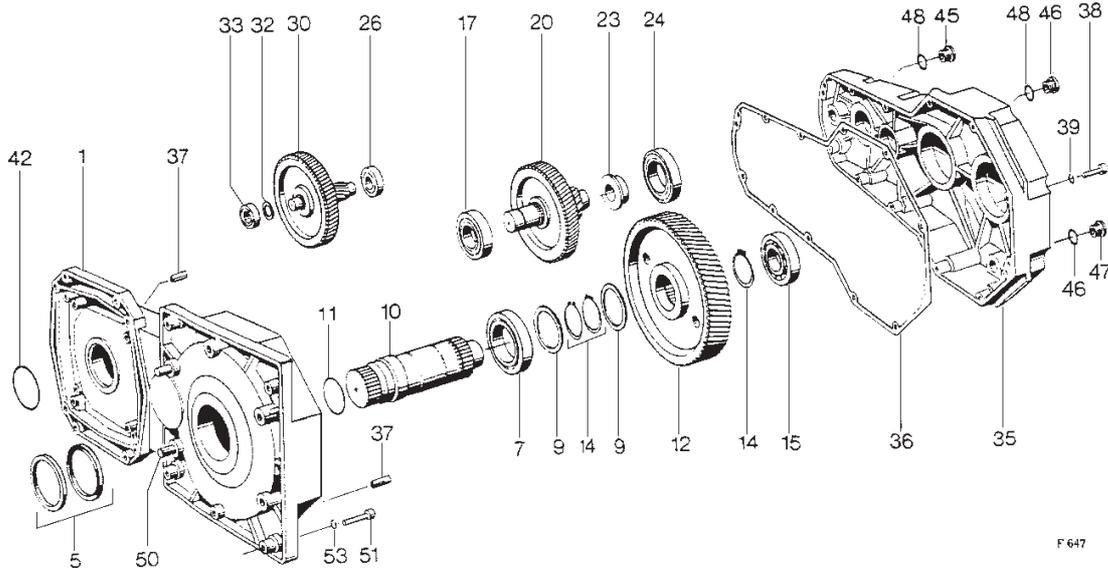




**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

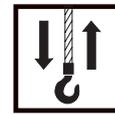


AS51



F 647

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation                   |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--|
|     | 45 330 00 31 0             | 1              | A5-50Hz                     | Getriebe<br>Gear                           |
|     | 45 330 01 31 0             | 1              | AS51..-10                   |  |
|     | 45 330 02 31 0             | 1              | AS51..-12                   |  |
|     | 45 330 00 31 0             | 1              | A5-60Hz                     |  |
|     | 45 330 01 31 0             | 1              | AS51..-12                   |  |
|     | 45 330 02 31 0             | 1              | AS51..-15                   |  |
|     | 45 330 02 31 0             | 1              | AS51..-19                   |  |
|     | 45 330 03 31 0             | 1              | A6-50Hz                     |  |
|     | 45 330 03 31 0             | 1              | AS51..-16                   |  |
|     | 45 330 04 31 0             | 1              | AS51..-20                   |  |
|     | 45 330 05 31 0             | 1              | AS51..-25                   |  |
|     | 45 330 03 31 0             | 1              | A6-60Hz                     |  |
|     | 45 330 03 31 0             | 1              | AS51..-19                   |  |
|     | 45 330 04 31 0             | 1              | AS51..-24                   |  |
|     | 45 330 05 31 0             | 1              | AS51..-30                   |  |
| 1   | 45 333 01 01 0             | 1              |                             | Getriebegehäuse<br>Gear box                |
| 5   | 561 813 0                  | 2              | AS 80x100x10                | Wellendichtring<br>Shaft seal              |
| 7   | 560 827 0                  | 1              | NJ215E                      | Zyl-Rollenlager<br>Roller bearing          |
| 9   | 506 830 0                  | 2              | S75x95x3,5                  | Stützscheibe<br>Supporting ring            |
| 10  | 45 333 01 14 0             | 1              |                             | Antriebswelle<br>Drive shaft               |
| 11  | 515 902 0                  | 1              | 65x4                        | Runddichtring<br>Round sealing ring        |
| 12  | 45 333 51 11 0             | 1              | Z=82                        | Zahnrad<br>Gear wheel                      |
| 14  | 506 877 0                  | 3              | 75x2,5                      | Sicherungsring<br>Locking ring             |
| 15  | 560 925 0                  | 1              | 6310                        | Rillenkugellager<br>Grooved ball bearing   |
| 17  | 560 854 0                  | 1              | 6308-2RS                    | Rillenkugellager<br>Grooved ball bearing   |
| 20  | 45 330 30 34 0             | 1              | A5-50Hz                     | Zwischengelege<br>Auxiliary gear           |
|     | 45 330 31 34 0             | 1              | AS51..-10                   |  |
|     | 45 330 32 34 0             | 1              | AS51..-12                   |  |
|     | 45 330 32 34 0             | 1              | AS51..-16                   |  |
|     | 45 330 30 34 0             | 1              | A5-60Hz                     |  |
|     | 45 330 30 34 0             | 1              | AS51..-12                   |  |
|     | 45 330 31 34 0             | 1              | AS51..-15                   |  |
|     | 45 330 32 34 0             | 1              | AS51..-19                   |  |
|     | 45 330 36 34 0             | 1              | A6-50Hz                     |  |
|     | 45 330 36 34 0             | 1              | AS51..-16                   |  |
|     | 45 330 33 34 0             | 1              | AS51..-20                   |  |
|     | 45 330 34 34 0             | 1              | AS51..-25                   |  |
|     | 45 330 36 34 0             | 1              | A6-60Hz                     |  |
|     | 45 330 36 34 0             | 1              | AS51..-19                   |  |
|     | 45 330 33 34 0             | 1              | AS51..-24                   |  |
|     | 45 330 34 34 0             | 1              | AS51..-30                   |  |
| 23  | 45 333 02 50 0             |                |                             | Buchse<br>Bushing                          |
| 24  | 560 118 0                  |                | NJ212 E                     | Zyl-Rollenlager<br>Roller bearing          |
| 26  | 560 138 0                  |                | 302 05A                     | Kegelrollenlager<br>Tapered roller bearing |



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation | Designation       |                       |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|
| 30  | 45 330 09 36 0             | 1              | A5-50Hz<br>AS51..-10        | Z=107/13                 | Vorgelege         | Lay shaft gear        |
|     | 45 330 10 36 0             | 1              | AS51..-12                   | Z=107/15                 |                   |                       |
|     | 45 330 11 36 0             | 1              | AS51..-16                   | Z=107/18                 |                   |                       |
|     |                            |                | A5-60Hz                     |                          |                   |                       |
|     | 45 330 09 36 0             | 1              | AS51..-12                   | Z=107/13                 |                   |                       |
|     | 45 330 10 36 0             | 1              | AS51..-15                   | Z=107/15                 |                   |                       |
|     | 45 330 11 36 0             | 1              | AS51..-19                   | Z=107/18                 |                   |                       |
|     |                            |                | A6-50Hz                     |                          |                   |                       |
|     | 45 330 12 36 0             | 1              | AS51..-16                   | Z=91/17                  |                   |                       |
|     | 45 330 13 36 0             | 1              | AS51..-20                   | Z=91/20                  |                   |                       |
|     | 45 330 14 36 0             | 1              | AS51..-25                   | Z=91/21                  |                   |                       |
|     |                            |                | A6-60Hz                     |                          |                   |                       |
|     | 45 330 12 36 0             | 1              | AS51..-19                   | Z=91/17                  |                   |                       |
|     | 45 330 13 36 0             | 1              | AS51..-24                   | Z=91/20                  |                   |                       |
|     | 45 330 14 36 0             | 1              | AS51..-30                   | Z=91/21                  |                   |                       |
| 32  | 507 024 0                  | 1              | S25x35x2                    |                          | Stützscheibe      | Supporting ring       |
| 33  | 560 131 0                  | 1              | NJ205 EC                    | DIN 5412                 | Zyl-Rollenlager   | Roller bearing        |
| 35  | 45 333 01 02 0             | 1              |                             |                          | Getriebedeckel    | Gear cap              |
| 36  | 45 333 01 95 0             | 1              |                             |                          | Dichtung          | Seal                  |
| 37  | 504 959 0                  | 2              | 12m6x36                     | DIN 7                    | Zyl-Stift         | Dowel pin             |
| 38  | 500 945 0                  | 12             | M10x50                      | DIN 912-8.8              | Zyl-Schraube      | Socket head cap screw |
| 39  | 506 904 0                  | 12             | 10                          | DIN 7980                 | Federring         | Spring washer         |
| 42  | 515 962 0                  | 1              | 92x3                        | NB70                     | Runddichtring     | Round sealing ring    |
| 45  | 45 333 00 38 0             | 1              |                             |                          | Verschlusschraube | Screw plug            |
| 46  | 503 948 0                  | 4              | AM22x1,5                    | DIN 7604                 | Verschlusschraube | Screw plug            |
| 47  | 503 006 0                  | 1              | AM22x1,5                    | DIN 7604                 | Verschlusschraube | Screw plug            |
| 48  | 515 963 0                  | 6              | C22x27                      | DIN 7603                 | Dichtring         | Sealing ring          |
| 50  | 504 979 0                  | 6              | 16x30                       | DIN 1472                 | Kerbstift         | Grooved dowel pin     |
| 51  | 500 184 0                  | 4              | M12x40                      | DIN 912-8.8              | Zyl-Schraube      | Socket head cap screw |
| 52  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | DIN 7980                 | Federring         | Spring washer         |
|     | 32 250 07 65 0             |                |                             | 2) 1000ml                | Getriebeöl        | Gear oil              |

1) Ohne Getriebeöl

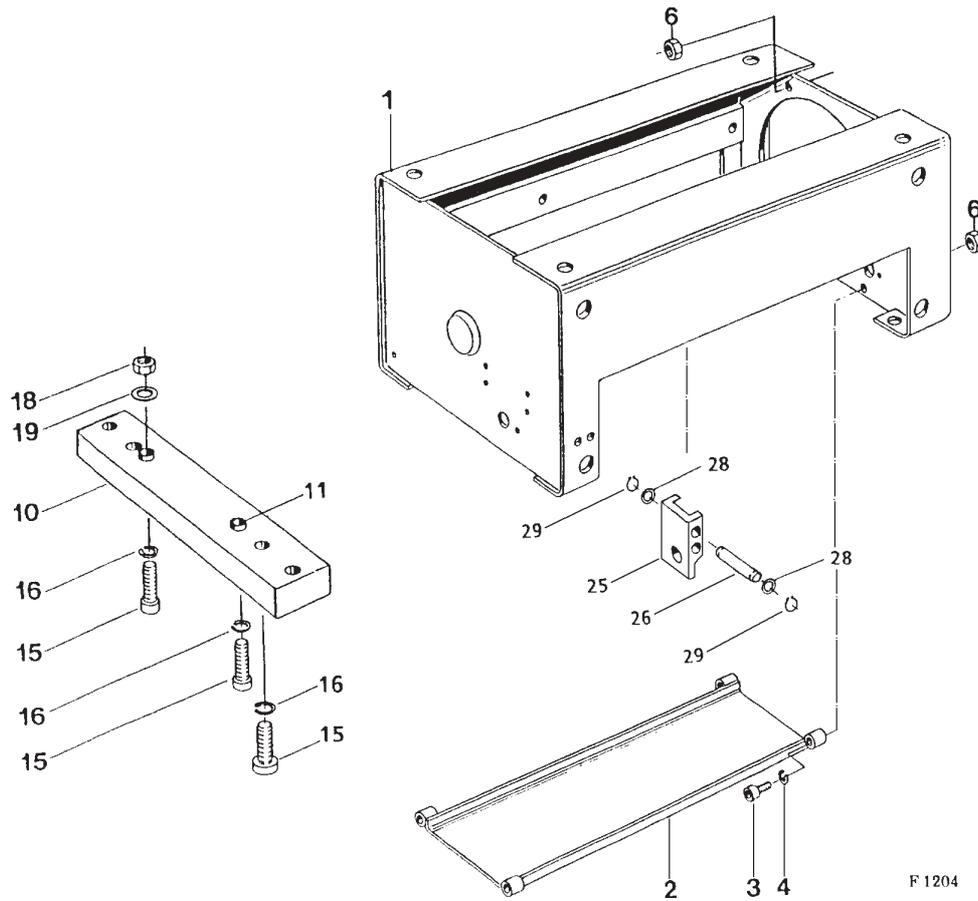
2) Getriebeöl: erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

1) Without gear oil

2) Quantity of gear oil necessary: see Operating Instructions



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

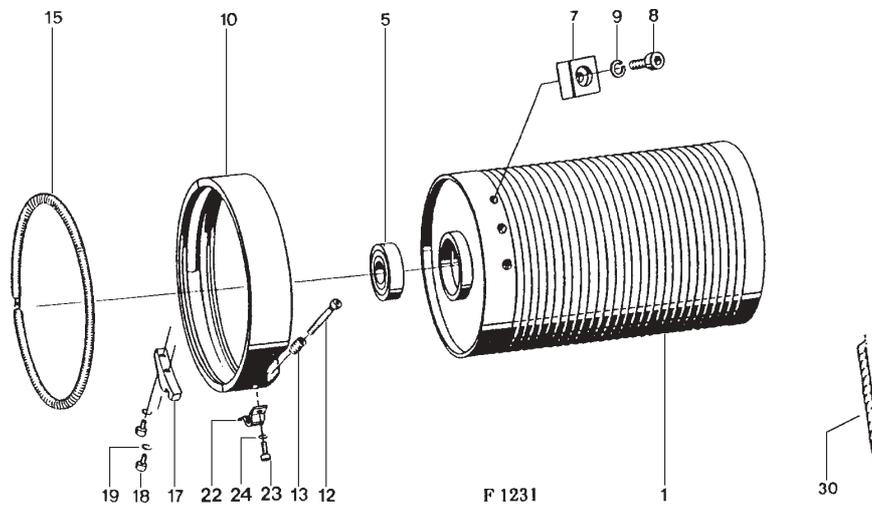


F 1204

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung            | Designation           |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------------|-----------------------|
| 1   | 45 330 34 20 0             | 1              | L1 AS50                     | Traggestell          | Bearer frame          |
|     | 45 330 35 20 0             | 1              | L2 AS50                     |                      |                       |
|     | 45 330 36 20 0             | 1              | L3 AS50                     |                      |                       |
|     | 45 330 37 20 0             | 1              | L4 AS50                     |                      |                       |
| 1   | 45 330 30 20 0             | 1              | L1 AS51                     | Traggestell          | Bearer frame          |
|     | 45 330 31 20 0             | 1              | L2 AS51                     |                      |                       |
|     | 45 330 32 20 0             | 1              | L3 AS51                     |                      |                       |
|     | 45 330 33 20 0             | 1              | L4 AS51                     |                      |                       |
| 2   | 45 330 00 22 0             | 1              | L1                          | Traverse             | Traverse              |
|     | 45 330 01 22 0             | 1              | L2                          |                      |                       |
|     | 45 330 02 22 0             | 1              | L3                          |                      |                       |
|     | 45 330 03 22 0             | 1              | L4                          |                      |                       |
| 3   | 500 822 0                  | 4              | M12x50                      | Zyl-Schraube         | Socket head cap screw |
| 4   | 506 905 0                  | 4              | 12                          | Federring            | Spring washer         |
| 6   | 506 828 0                  | 6              | M12                         | Setzmutter           | Nut                   |
| 10  | 45 330 62 22 0             | 2              |                             | Befestigungstraverse | Fastening traverse    |
| 11  | 504 845 0                  | 4              | 30x30                       |                      |                       |
| 15  | 500 869 0                  | 8              | M24x70                      | Zyl-Schraube         | Socket head cap screw |
| 16  | 506 908 0                  | 8              | 24                          | Federring            | Spring washer         |
| 18  | 506 987 0                  | 2              | M24                         | Skt-Mutter           | Hexagonal nut         |
| 19  | 506 032 0                  | 2              | B25                         | Scheibe              | Disc                  |
| 25  | 45 330 50 29 0             | 1              | L1                          | Halterung            | Fixing device         |
|     | 45 330 51 29 0             | 2              | L2 - L4                     |                      |                       |
| 26  | 45 332 02 14 0             |                |                             | Achse                | Axle                  |
| 28  | 507 024 0                  |                |                             | Stützscheibe         | Supporting ring       |
| 28  | 506 889 0                  |                |                             | Paßscheibe           | Adjusting washer      |
| 29  | 506 097 0                  |                |                             | Sicherungsring       | Locking ring          |

x) Stückzahl nach Bedarf

x)Quantity as required



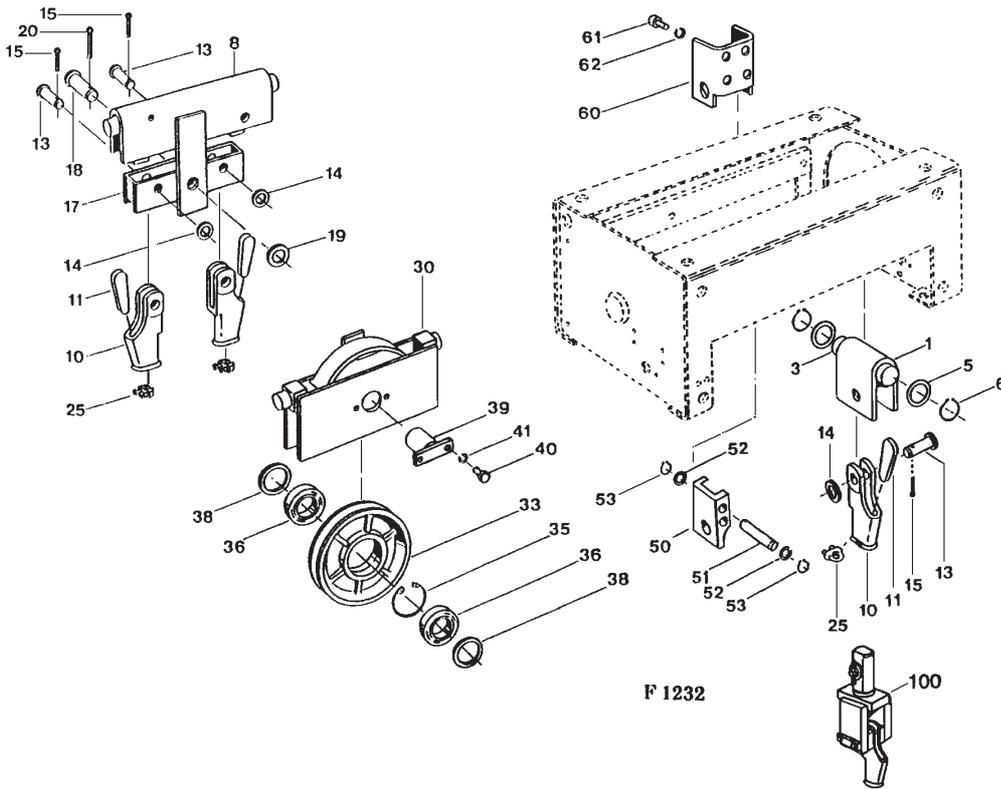
| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1   | 45 330 00 40 0             | 1              | L1 D15mm                    | Seiltrommel              |
|     | 45 330 01 40 0             | 1              | L2 D15mm                    |                          |
|     | 45 330 02 40 0             | 1              | L3 D15mm                    |                          |
|     | 45 330 03 40 0             | 1              | L4 D15mm                    |                          |
| 1   | 45 330 20 40 0             | 1              | L1 D12mm                    | Seiltrommel              |
|     | 45 330 21 40 0             | 1              | L2 D12mm                    |                          |
|     | 45 330 22 40 0             | 1              | L3 D12mm                    |                          |
|     | 45 330 23 40 0             | 1              | L4 D12mm                    |                          |
| 5   | 560 829 0                  | 1              | 6309-22                     | Rillenkugellager         |
| 7   | 44 330 00 46 0             | 6              | D 12mm                      | Klemmplatte              |
|     | 45 330 00 46 0             | 3              | D 15mm                      |                          |
| 8   | 500 151 0                  |                | M12x30                      | Zyl-Schraube             |
| 9   | 506 905 0                  |                |                             | Federring                |
| 10  | 45 330 01 43 0             | 1              | D 12mm                      | Seilführungsring         |
|     | 45 330 06 43 0             | 1              | D 12mm                      |                          |
|     | 45 330 00 43 0             | 1              | D 15mm                      |                          |
| 12  | 23 334 01 90 0             | 2              |                             | Schraube                 |
| 13  | 30 334 01 94 0             | 2              |                             | Druckfeder               |
| 15  | 45 334 00 94 0             | 1              |                             | Zugfeder                 |
| 17  | 45 330 50 48 0             | 1              |                             | Anschlag                 |
| 18  | 500 234 0                  | 2              | M8x25                       | Zyl-Schraube             |
| 19  | 506 459 0                  | 2              | 8                           | Federring                |
| 22  | 45 334 00 64 0             | 1              | L3 + L4                     | Führungsschelle          |
| 23  | 500 144 02                 | 2              | M8x16                       | Zyl-Schraube             |
| 24  | 506 459 0                  | 2              | 8                           | Federring                |
| 30  |                            |                |                             | Drahtseil                |

1) Pos.5 immer mitbestellen  
2) Seilführung Linksgewinde  
3) Seilführung Rechtsgewinde  
4) Siehe Datenblatt  
x) Stückzahl nach Bedarf

1) Always include item 5 in order  
2) Rope guide left thread  
3) Rope guide right thread  
4) See data sheet  
x) Quantity as required



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

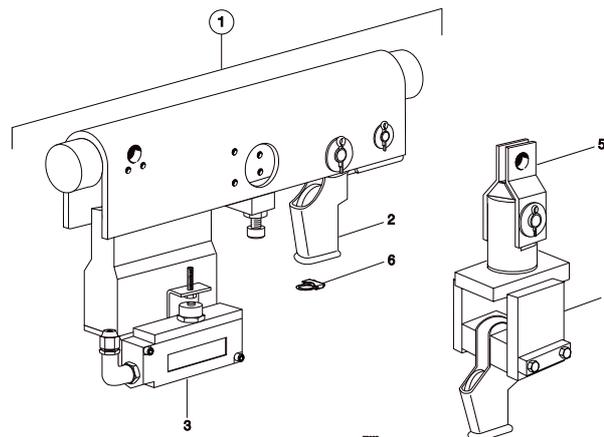


| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number       | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung                 | Designation                              |
|-----|----------------------------------|----------------|-----------------------------|---------------------------|--|
| 1   | 45 330 55 28 0<br>45 330 49 28 0 | 1              | 2/1 ; 4/1<br>2/1            | 1) (Pos.3-6)<br>(Pos.3-6) | Aufhängung<br>Suspension                 |
| 3   | 45 332 01 14 0                   | 1              |                             | Achse                     | Axle                                     |
| 5   | 506 572 0                        | 2              | 35x45x1                     | DIN 988                   | Paßscheibe<br>Adjusting washer           |
| 6   | 506 099 0                        | 2              | 35x1,5                      | DIN 471                   | Sicherungsring<br>Locking ring           |
| 8   | 45 330 33 28 0                   | 1              | 4/2-1                       | (Pos.10,17-25)            | Aufhängertraverse<br>Suspension traverse |
| 10  | 45 330 06 48 0<br>45 330 04 48 0 | 2<br>1         | D 12mm<br>D 15mm            | (Pos.11-15)               | Keilendklemme<br>Clamp                   |
| 11  | 24 335 03 66 0<br>50 335 00 66 0 | 2<br>1         | D 12mm<br>D 15mm            | K3<br>K7                  | Seilkeil<br>Rope wedge                   |
| 13  | 45 332 01 92 0<br>45 332 00 92 0 | 2<br>1         | D 12mm<br>D 15mm            |                           | Bolzen<br>Bolt                           |
| 14  | 506 829 0<br>506 032 0           | 1<br>1         | B19<br>B25                  | DIN 125<br>DIN 125        | Scheibe<br>Disc                          |
| 15  | 504 055 0<br>504 061 0           | 2<br>1         | 5x32<br>6x,3x50             | DIN 94<br>DIN 94          | Splint<br>Cotter pin                     |
| 17  | 45 330 02 23 0                   | 1              |                             |                           | Wippe<br>Rocking bar                     |
| 18  | 45 332 02 92 0                   | 1              |                             |                           | Bolzen<br>Bolt                           |
| 19  | 506 845 0                        | 1              | B28                         | DIN 125                   | Scheibe<br>Disc                          |
| 20  | 504 061 0                        | 1              | 6,3x50                      | DIN 94                    | Splint<br>Cotter pin                     |
| 25  | 517 007 0<br>517 008 0           | 2<br>1         | D 12mm<br>D 15mm            | Gr.13<br>Gr.16            | Drahtseilklemme<br>Wire rope clamp       |
| 30  | 45 330 02 27 0                   | 1              | D 250mm                     | (Pos.33,38-41)            | Umlenktraverse<br>Deflection cross-bar   |
| 33  | 03 330 40 53 0                   | 1              |                             | (Pos.36)                  | Seilrolle<br>Rope pulley                 |
| 36  | 560 953 0                        | 2              | 6212-2Z                     | DIN 625                   | Rillenkugellager<br>Grooved ball bearing |
| 38  | 507 849 0                        | 2              | 60x75x2                     | DIN 988                   | Paßscheibe<br>Adjusting washer           |
| 39  | 44 330 01 29 0                   | 1              |                             |                           | Seilrollenbolzen<br>Rope pulley axle     |
| 40  | 500 280 0                        | 2              | M12x20                      | DIN 933-8.8               | Skt-Schraube<br>Hexagon head cap screw   |
| 41  | 506 045 0                        | 2              | A12                         | DIN 127                   | Federring<br>Spring washer               |

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description |                | Benennung        | Designation            |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------|------------------|------------------------|
| 30  | 45 330 03 27 0             | 1              | D 375mm                     |                | Umlenktraverse   | Deflection cross-bar   |
| 33  | 25 330 00 53 0             | 1              | (Pos.33,38-41)              |                | Seilrolle        | Rope pulley            |
| 35  | 506 938 0                  | 1              | 125x4                       | DIN 472        | Sicherungsring   | Locking ring           |
| 36  | 560 941 0                  | 2              | 6214-Z                      | DIN 625        | Rillenkugellager | Grooved ball bearing   |
| 38  | 507 802 0                  | 2              | 70x90x2                     | DIN 988        | Paßscheibe       | Adjusting washer       |
| 39  | 45 330 00 29 0             | 1              |                             |                | Seilrollenbolzen | Rope pulley axle       |
| 40  | 500 280 0                  | 2              | M12x20                      | DIN 933-8.8    | Skt-Schraube     | Hexagon head cap screw |
| 41  | 506 045 0                  | 2              | A12                         | DIN 127        | Federring        | Spring washer          |
| 50  | 45 330 50 29 0             |                | 4/1 ; 4/2-1                 | x) (Pos.51-53) | Halterung        | Fixing device          |
| 51  | 45 332 02 14 0             |                |                             | x)             | Bolzen           | Bolt                   |
| 52  | 507 024 0                  |                | S25x35x2                    | x) DIN 988     | Stützscheibe     | Spacer ring            |
|     | 506 889 0                  |                | S25x35x0,5                  | x) DIN 988     | Paßscheibe       | Adjusting washer       |
| 53  | 506 097 0                  |                | 25x1,2                      | x) DIN 471     | Sicherungsring   | Locking ring           |
| 60  | 45 330 18 29 0             | 1              | 4/1                         | (Pos.61-65)    | Lagerstück       | Bearing pedestal       |
| 61  | 500 153 0                  | 4              | M16x40                      | DIN 912-8.8    | Zyl-Schraube     | Socket head cap screw  |
| 62  | 506 906 0                  | 4              | 16                          | DIN 7980       | Federring        | Spring washer          |
| 100 | 45 330 20 28 0             | 1              |                             |                | Drallfänger      | Anti twist device      |

1) 2/1 kurze Bauhöhe  
x) Stückzahl nach Bedarf

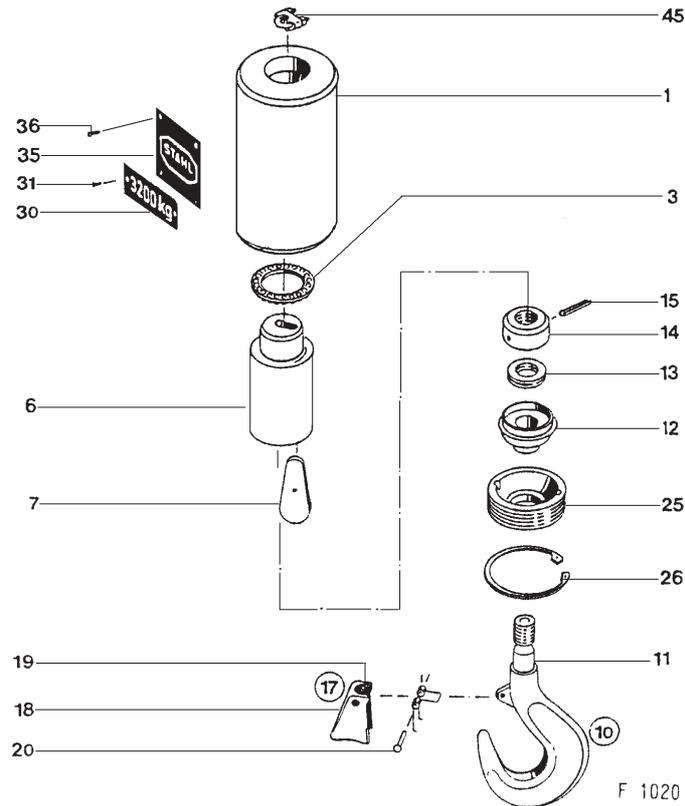
1) 2/1 short headroom  
x) Quantity as required



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description |                   | Benennung            | Designation         |                        |                |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------------|----------------------|---------------------|------------------------|----------------|
| 1   | 45 330 09 94 0             | 1              | AS5116                      | 2/1 4/1<br>L1-3 - | Überlastschalter LA1 | Overload switch LA1 |                        |                |
|     | 45 330 10 94 0             | 1              | AS5120                      | L1-3 -            |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 11 94 0             | 1              | AS5125                      | L1-3 -            |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 12 94 0             | 1              | AS5132                      | L1-3 L1-4         |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 13 94 0             | 1              | AS5140                      | L1-3 L1-4         |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 42 94 0             | 1              | AS5116                      | L4                |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 43 94 0             | 1              | AS5120                      | L4                |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 44 94 0             | 1              | AS5125                      | L4                |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 45 94 0             | 1              | AS5132                      | L4                |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 46 94 0             | 1              | AS5140                      | L4                |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 16 94 0             | 1              | AS5116                      | - L1-4            |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 14 94 0             | 1              | AS5120                      | - L1-4            |                      |                     |                        |                |
|     | 45 330 15 94 0             | 1              | AS5125                      | - L1-4            |                      |                     |                        |                |
| 2   | 45 330 04 48 0             | 1              |                             |                   |                      |                     | Keilendklemme komplett | Clamp complete |
| 3   | 45 330 00 96 0             | 1              |                             |                   |                      |                     | Endschalter            | Limit switch   |
| 4   | 45 330 20 28 0             | 1              |                             |                   | Drallfänger          | Anti twist device   |                        |                |
| 5   | 45 330 00 58 0             | 1              |                             |                   | Lasche               | Cheek               |                        |                |
| 6   | 517 008 0                  | 1              | Gr.16                       |                   | Drahtseilklemme      | Wire rope clamp     |                        |                |



H150-1

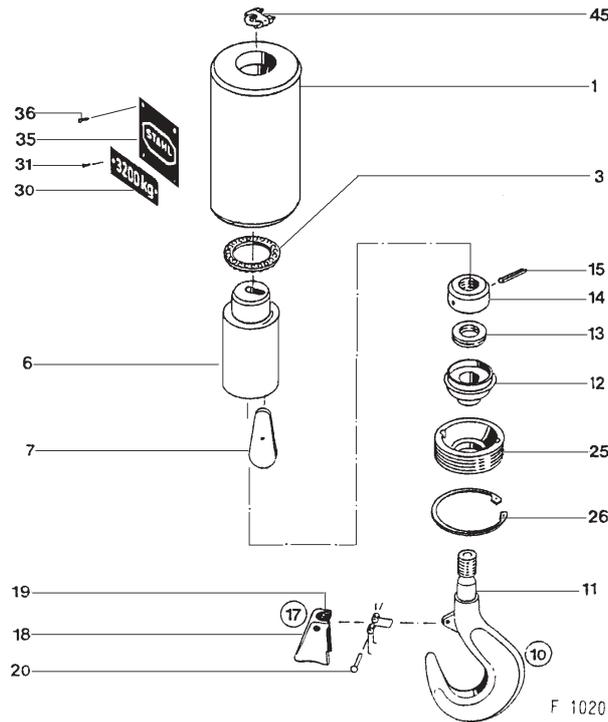


| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation                   |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--|
|     | 03 330 20 59 0             | 1              | H150-1 1) (Pos.1-10,25-45)  | Hakengeschirr Bottom hook block            |
| 1   | 03 330 20 56 0             | 1              |                             | Traggehäuse Casing                         |
| 3   | 560 960 0                  | 1              | 51112 DIN 711               | Axialrillenkugellager Axial bearing        |
| 6   | 24 335 00 21 0             | 1              |                             | Seilschloß Rope socket                     |
| 7   | 24 335 03 66 0             | 1              | K3                          | Seilkeil Rope wedge                        |
| 10  | 24 330 04 52 0             | 1              | RSN 1 (Pos.11-17)           | Lasthaken Load hook                        |
| 11  | 24 335 00 08 0             | 1              | RSN 1 2)                    | Lasthaken Load hook                        |
| 12  | 24 335 00 55 0             | 1              |                             | Tragscheibe Carrying disc                  |
| 13  | 560 849 0                  | 1              | AX2542                      | Axiallager Axial bearing                   |
| 14  | 24 335 00 91 0             | 1              |                             | Lasthakenmutter Nut                        |
| 15  | 504 223 0                  | 1              | 6x45 DIN 1481               | Spannstift Clamping sleeve                 |
| 17  | 24 330 50 57 0             |                | (Pos.18-20)                 | Lasthakensicherung Safety catch            |
| 18  | 00 325 04 15 0             |                |                             | Sicherungsbügel Safety loop                |
| 19  | 10 325 00 94 0             |                |                             | Doppelschenkelfeder Double leg type spring |
| 20  | 00 325 04 16 0             |                |                             | Nietstift Rivet pin                        |
| 25  | 20 335 20 90 0             | 1              |                             | Tragschraube Carrier screw                 |
| 26  | 506 266 0                  | 1              | 105x4 DIN 472               | Sicherungsring Locking ring                |
| 30  | 05 335 32 45 0             | 2              | -1000 kg                    | Traglastschild S.W.L.-Sign                 |
|     | 05 335 33 45 0             | 2              | -1250 kg                    |  |
|     | 05 335 39 45 0             | 2              | -1600 kg                    |  |
|     | 05 335 35 45 0             | 2              | -2000 kg                    |  |
|     | 05 335 43 45 0             | 2              | -2500 kg                    |  |
| 31  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet Blind rivet                      |
| 35  | 03 335 00 43 0             | 2              |                             | Firmenschild Name plate                    |
| 36  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         | Blindniet Blind rivet                      |
| 45  | 517 006 0                  | 1              | Gr.10                       | Drahtseilklemme Wire rope clamp            |
|     | 517 007 0                  | 1              | Gr.13                       |  |

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Nicht lieferbar

1) Please state capacity  
2) Not available

H190-1



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation                      | Designation                            |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|---|--|
|     | 03 330 30 59 0             | 1              | H190-1                      | 1) (Pos.1-10,25-45)                           | Hakengeschirr<br>Bottom hook block     |
| 1   | 03 330 30 56 0             | 1              |                             | Traggehäuse                                   | Casing                                 |
| 3   | 560 867 0                  | 1              | 51120                       | AXIALRILLENKUGELLAGER<br>DIN 711              | Axial bearing                          |
| 6   | 30 335 21 21 0             | 1              |                             | Seilschloß                                    | Rope socket                            |
| 7   | 50 335 00 66 0             | 1              | K7                          | Seilkeil                                      | Rope wedge                             |
| 10  | 25 330 22 52 0             | 1              | RSN 1,6                     | (Pos.11-17)                                   | Lasthaken<br>Load hook                 |
| 11  | 25 335 00 08 0             | 1              | RSN 1,6                     | 2)  | Lasthaken<br>Load hook                 |
| 12  | 25 335 00 55 0             | 1              |                             | Tragscheibe                                   | Carrying disc                          |
| 13  | 560 065 0                  | 1              | 51107                       | DIN 711                                       | AXIALRILLENKUGELLAGER<br>Axial bearing |
| 14  | 25 335 00 91 0             | 1              |                             | 2)  | Lasthakenmutter<br>Nut                 |
| 15  | 504 246 0                  | 1              | 6x60                        | DIN 1481                                      | Spannstift<br>Clamping sleeve          |
| 17  | 25 330 51 57 0             | 1              |                             | (Pos.18-20)                                   | Lasthakensicherung<br>Safety catch     |
| 18  | 00 335 11 15 0             | 1              |                             | Sicherungsbügel<br>Safety loop                |  |
| 19  | 10 335 02 94 0             | 1              |                             | Doppelschenkelfeder<br>Double leg type spring |  |
| 20  | 00 335 00 16 0             | 1              |                             | Nietstift<br>Rivet pin                        |  |
| 25  | 30 335 21 90 0             | 1              |                             | Tragschraube<br>Carrier screw                 |  |
| 26  | 506 266 0                  | 1              | 145x4                       | DIN 472                                       | Sicherungsring<br>Locking ring         |
| 30  | 50 335 53 45 0             | 2              | -1600 kg                    |   | Traglastschild<br>S.W.L.-Sign          |
|     | 50 335 27 45 0             | 2              | -2000 kg                    |   |  |
|     | 50 335 28 45 0             | 2              | -2500 kg                    |   |  |
|     | 50 335 44 45 0             | 2              | -3200 kg                    |   |  |
|     | 50 335 30 45 0             | 2              | -4000 kg                    |   |  |
| 31  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         |   | Blindniet<br>Blind rivet               |
| 35  | 03 335 00 43 0             | 2              |                             |   | Firmenschild<br>Name plate             |
| 36  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         |   | Blindniet<br>Blind rivet               |
| 45  | 517 008 0                  | 1              | Gr.10                       |   | Drahtseilklemme<br>Wire rope clamp     |

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Nicht lieferbar

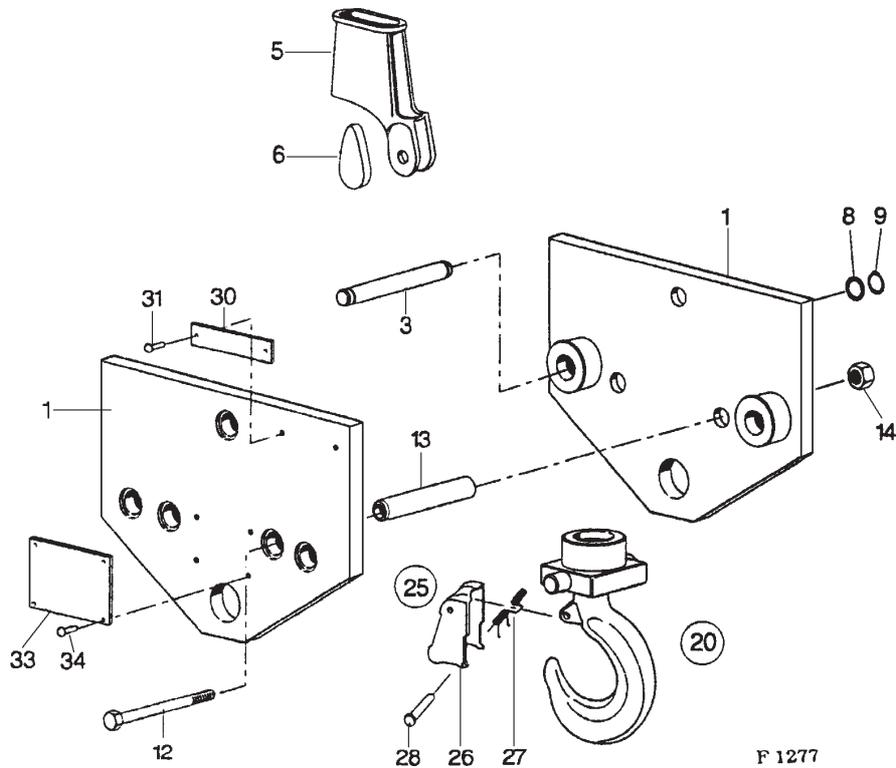
1)Please state capacity.  
2) Not available



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**



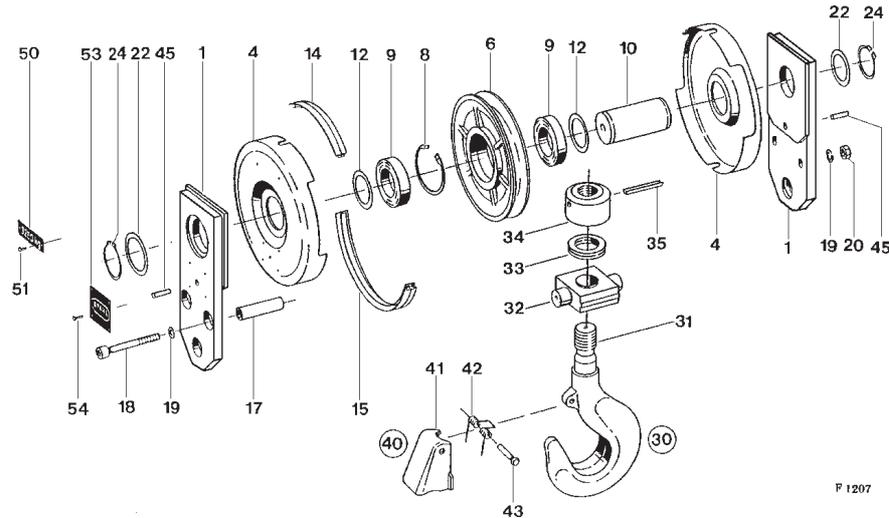
T160-2



F 1277

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation | Designation            |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|------------------------|
|     | 03 330 52 56 0             | 1              | T160-2<br>(Pos.1-20,30-34)  | Hakentraverse            | Hook traverse          |
| 1   | 03 330 02 54 0             | 2              |                             | Traglasche               | Side cheek             |
| 3   | 03 335 02 92 0             | 2              |                             | Bolzen                   | Bolt                   |
| 5   | 44 332 02 10 0             | 2              |                             | Seilschloß               | Lock for wire rope     |
| 6   | 24 335 03 66 0             | 2              | K3                          | Seilkeil                 | Rope wedge             |
| 8   | 507 004 0                  | 4              | S18x25x1,5<br>DIN 988       | Stützscheibe             | Spacer ring            |
| 9   | 506 948 0                  | 4              | 18x1,2<br>DIN 471           | Sicherungsring           | Locking ring           |
| 12  | 500 203 0                  | 3              | M10x90<br>DIN 931-8.8       | Skt-Schraube             | Hexagon head cap screw |
| 13  | 03 335 30 16 0             | 3              | 17/11/66                    | Buchse                   | Bushing                |
| 14  | 507 895 0                  | 3              | M10<br>DIN 934              | Skt-Mutter               | Hexagonal nut          |
| 20  | 22 330 05 52 0             | 1              | (Pos.25)                    | Lasthaken                | Load hook              |
| 25  | 25 330 51 57 0             | 1              | (Pos.26-28)                 | Lasthakensicherung       | Safety catch           |
| 26  | 00 335 11 15 0             | 1              |                             | Sicherungsbügel          | Safety loop            |
| 27  | 10 335 02 94 0             | 1              |                             | Doppelschenkelfeder      | Double leg type spring |
| 28  | 00 335 00 16 0             | 1              |                             | Nietstift                | Rivet pin              |
| 30  | 05 335 51 45 0             | 2              | -4000 kg                    | Traglastschild           | S.W.L.-Sign            |
| 31  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet                | Blind rivet            |
| 33  | 03 335 11 43 0             | 2              |                             | Firmenschild             | Name plate             |
| 34  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         | Blindniet                | Blind rivet            |

H202-2



F 1207

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation | Designation           |                        |                        |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
|     | 03 330 31 50 0             | 1              | H202-2                      | 1)2)                     | (Pos.1-6,10-30,45-54) | Hakenflasche           | Bottom hook block      |
|     | 03 330 36 50 0             | 1              | H202-2                      | 1)3)                     | (Pos.1-6,10-30,45-54) |                        |                        |
| 1   | 03 330 30 58 0             | 2              |                             |                          |                       | Traglasche             | Side cheek             |
| 4   | 03 335 33 05 0             | 2              |                             |                          |                       | Schutzhaube            | Protection hood        |
| 6   | 24 330 00 53 0             | 1              | D 200mm                     |                          | (Pos.8+9)             | Seilrolle              | Rope pulley            |
| 8   | 506 109 0                  | 1              | 85x3                        |                          | DIN 472               | Sicherungsring         | Locking ring           |
| 9   | 560 901 0                  | 2              | 6209-Z                      |                          | DIN 625               | Rillenkugellager       | Grooved ball bearing   |
| 10  | 03 335 33 14 0             | 1              |                             |                          |                       | Achse                  | Axle                   |
| 12  | 506 858 0                  | 2              | 45x55x1                     |                          | DIN 988               | Paßscheibe             | Adjusting washer       |
| 14  | 03 335 30 57 0             | 1              |                             |                          |                       | Halteprofil            | Joining element        |
| 15  | 03 335 31 57 0             | 1              |                             |                          |                       | Halteprofil            | Joining element        |
| 17  | 03 335 40 16 0             | 2              |                             |                          |                       | Buchse                 | Bushing                |
| 18  | 500 984 0                  | 2              | M12x100                     |                          | DIN 912-8.8           | Zyl-Schraube           | Socket cap screw       |
| 19  | 506 905 0                  | 4              | 12                          |                          | DIN 7980              | Federring              | Spring washer          |
| 20  | 506 550 0                  | 2              | M12                         |                          | DIN 934-8             | Skt-Mutter             | Hexagonal nut          |
| 22  | 506 858 0                  | 2              | 45x55x1                     |                          | DIN 988               | Paßscheibe             | Adjusting washer       |
| 24  | 506 101 0                  | 2              | 45x1,75                     |                          | DIN 471               | Sicherungsring         | Locking ring           |
| 30  | 22 330 06 52 0             | 1              | RSN 2,5                     |                          | (Pos.31-40)           | Lasthaken              | Load hook              |
|     | 03 330 50 52 0             | 1              | RS 2,5                      |                          |                       |                        |                        |
| 31  | 22 335 01 08 0             | 1              | RSN 2,5                     | 4)                       |                       | Lasthaken              | Load hook              |
|     | 03 335 00 09 0             | 1              | RS 2,5                      | 4)                       |                       |                        |                        |
| 32  | 24 335 00 06 0             | 1              |                             |                          |                       | Traverse               | Traverse               |
| 33  | 560 021 0                  | 1              | 51108                       |                          | DIN 711               | Axial-Rillenkugellager | Axial bearing          |
| 34  | 25 335 01 91 0             | 1              |                             | 4)                       |                       | Lasthakenmutter        | Nut                    |
| 35  | 504 247 0                  | 1              | 8x70                        |                          | DIN 1481              | Spannstift             | Clamping sleeve        |
| 40  | 25 330 52 57 0             | 1              |                             |                          | (Pos.41-43)           | Lasthakensicherung     | Safety catch           |
| 41  | 00 335 12 15 0             | 1              |                             |                          |                       | Sicherungsbügel        | Safety loop            |
| 42  | 30 335 03 94 0             | 1              |                             |                          |                       | Doppelschenkelfeder    | Double-leg type spring |
| 43  | 00 335 01 16 0             | 1              |                             |                          |                       | Nietstift              | Rivet pin              |
| 45  | 504 816                    | 2              | 6x24                        |                          | DIN 1473              | Kerbstift              | Pin                    |
| 50  | 05 335 39 45 0             | 2              | -1600 kg                    |                          |                       | Traglastschild         | S.W.L.-sign            |
|     | 05 335 35 45 0             | 2              | -2000 kg                    |                          |                       |                        |                        |
|     | 05 335 43 45 0             | 2              | -2500 kg                    |                          |                       |                        |                        |
|     | 05 335 44 45 0             | 2              | -3200 kg                    |                          |                       |                        |                        |
|     | 05 335 51 45 0             | 2              | -4000 kg                    |                          |                       |                        |                        |
|     | 05 335 48 45 0             | 2              | -5000 kg                    |                          |                       |                        |                        |
| 51  | 507 831 0                  | 4              |                             |                          |                       | Blindniet              | Blind rivet            |
| 53  | 03 335 04 43 0             | 2              |                             |                          |                       | Firmenschild           | Name plate             |
| 54  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         |                          |                       | Blindniet              | Blind rivet            |

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfach Haken RSN  
3) Mit Doppelhaken RS  
4) Nicht lieferbar

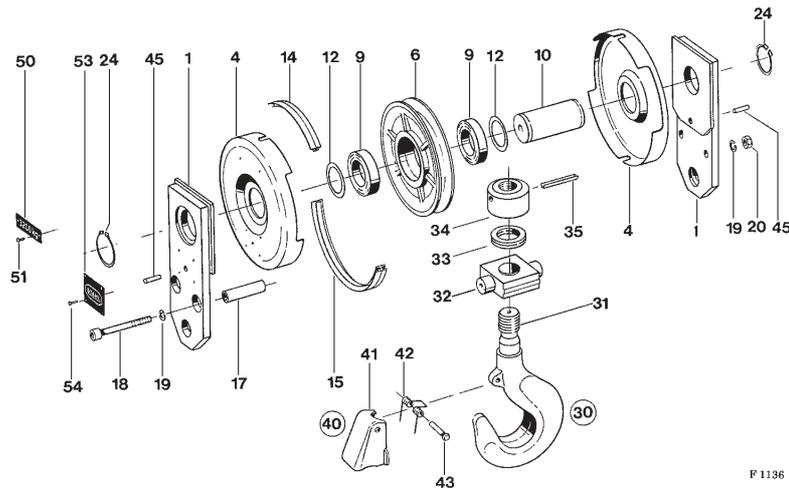
1) Please state capacity.  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RS  
4) Not available



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**



H252-2



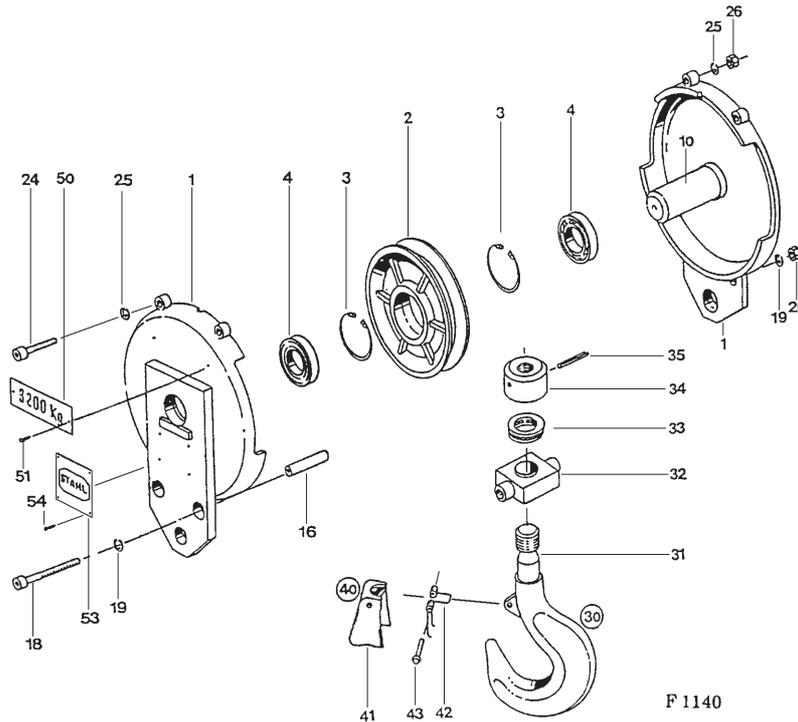
F 1136

| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation                          |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|---|
|     | 03 330 41 50 0             | 1              | H252-2                      | 1)2) (Pos.1-6,10-30,45-54)                        |
|     | 03 330 45 50 0             | 1              | H252-2                      | 1)3) (Pos.1-6,10-30,45-54)                        |
| 1   | 03 330 42 58 0             | 2              |                             | Traglasche<br>Side cheek                          |
| 4   | 03 335 43 05 0             | 2              |                             | Schutzhaube<br>Protection hood                    |
| 6   | 03 330 40 53 0             | 1              | D 250mm                     | Seilrolle<br>Rope pulley                          |
| 9   | 560 953 0                  | 2              | 6212-2Z                     | Rillenkugellager<br>Grooved ball bearing          |
| 10  | 03 335 46 14 0             | 1              |                             | Achse<br>Axle                                     |
| 12  | 507 800 0                  | 2              | 60x75x1,5                   | Paßscheibe<br>Adjusting washer                    |
| 14  | 03 335 40 57 0             | 1              |                             | Halteprofil<br>Joining element                    |
| 15  | 03 335 41 57 0             | 1              |                             | Halteprofil<br>Joining element                    |
| 17  | 03 335 41 16 0             | 2              |                             | Buchse<br>Bushing                                 |
| 18  | 500 830 0                  | 2              | M12x110                     | Zyl-Schraube<br>Socket head cap screw             |
| 19  | 506 905 0                  | 4              | 12                          | Federring<br>Spring washer                        |
| 20  | 506 550 0                  | 2              | M12                         | Skt-Mutter<br>Hexagonal nut                       |
| 24  | 506 919 0                  | 2              | 60x3                        | Sicherungsring<br>Locking ring                    |
| 30  | 25 330 25 52 0             | 1              | RSN 4                       | Lasthaken<br>Load hook                            |
|     | 25 330 12 52 0             | 1              | RS 4                        |   |
| 31  | 25 335 02 08 0             | 1              | RSN 4                       | 4) Lasthaken<br>Load hook                         |
|     | 25 335 02 09 0             | 1              | RS 4                        | 4)  |
| 32  | 25 335 01 06 0             | 1              |                             | Traverse<br>Traverse                              |
| 33  | 560 958 0                  | 1              | 51110                       | Axialrillenkugellager<br>Axial bearing            |
| 34  | 25 335 02 91 0             | 1              |                             | 4) Lasthakenmutter<br>Nut                         |
| 35  | 504 248 0                  | 1              | 10x80                       | DIN 1481<br>Spannstift<br>Clamping sleeve         |
| 40  | 25 330 53 57 0             | 1              |                             | (Pos.41-43)<br>Lasthakensicherung<br>Safety catch |
| 41  | 00 335 13 15 0             | 1              |                             | Sicherungsbügel<br>Safety loop                    |
| 42  | 20 335 02 94 0             | 1              |                             | Doppelschenkelfeder<br>Double leg type spring     |
| 43  | 00 335 02 16 0             | 1              |                             | Nietstift<br>Rivet pin                            |
| 45  | 504 147 0                  | 2              | 6x30                        | DIN 1473<br>Kerbstift<br>Pin                      |
| 50  | 50 335 28 45 0             | 2              | -2500 kg                    | Traglastschild<br>S.W.L.-Sign                     |
|     | 50 335 44 45 0             | 2              | -3200 kg                    |   |
|     | 50 335 30 45 0             | 2              | -4000 kg                    |   |
|     | 50 335 31 45 0             | 2              | -5000 kg                    |   |
|     | 50 335 46 45 0             | 2              | -6300 kg                    |   |
|     | 50 335 34 45 0             | 2              | -8000 kg                    |   |
| 51  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet<br>Blind rivet                          |
| 53  | 03 335 00 43 0             | 2              |                             | Firmenschild<br>Name plate                        |
| 54  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         | Blindniet<br>Blind rivet                          |

- 1) Bitte Traglast angeben.
- 2) Mit Einfach Haken RSN
- 3) Mit Doppelhaken RS
- 4) Nicht lieferbar

- 1) Please state capacity.
- 2) With load hook RSN
- 3) With ramshorn hook RS
- 4) Not available

H375-2



F 1140

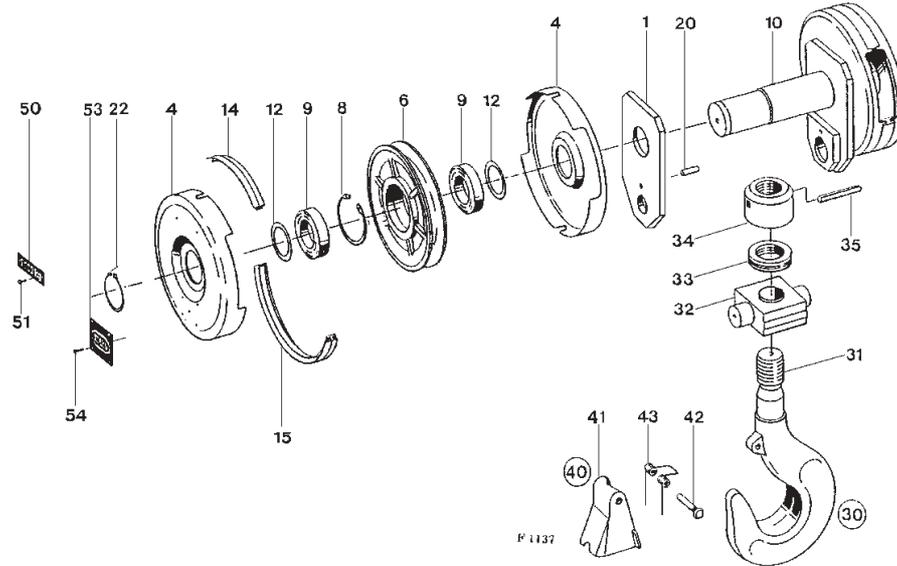
| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description       | Benennung<br>Designation              |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
|     | 03 330 60 50 0             | 1              | H375-2 1)2) (Pos.1,2,10-30,50-54) | Hakenflasche Bottom hook block        |
|     | 03 330 65 50 0             | 1              | H375-2 1)3) (Pos.1,2,10-30,50-54) |                                       |
| 1   | 03 330 62 54 0             | 2              |                                   | Tragschild Side cheek                 |
| 2   | 25 330 00 53 0             | 1              | D 375mm (Pos.3+4)                 | Seilrolle Rope pulley                 |
| 3   | 506 938 0                  | 2              | 125x4                             | Sicherungsring Locking ring           |
| 4   | 560 941 0                  | 2              | 6214-Z                            | Rillenkugellager Grooved ball bearing |
| 10  | 03 335 60 14 0             | 1              |                                   | Achse Axle                            |
| 16  | 25 335 01 16 0             | 2              |                                   | Abstandsrohr Distance pipe            |
| 18  | 03 335 01 90 0             | 2              |                                   | Schraube Screw                        |
| 19  | 506 905 0                  | 4              | 12 DIN 7980                       | Federring Spring washer               |
| 20  | 506 550 0                  | 2              | M12                               | Skt-Mutter Hexagonal nut              |
| 24  | 500 408 0                  | 2              | M12x60                            | Zyl-Schraube Socket head cap screw    |
| 25  | 506 905 0                  | 4              | 12                                | Federring Spring washer               |
| 26  | 506 550 0                  | 2              | M12                               | Skt-Mutter Hexagonal nut              |
| 30  | 25 330 26 52 0             | 1              | RSN 5 (Pos.31-40)                 | Lasthaken Load hook                   |
|     | 25 330 13 52 0             | 1              | RS 5                              |                                       |
| 31  | 25 335 03 08 0             | 1              | RSN 5 4)                          | Lasthaken Load hook                   |
|     | 25 335 03 09 0             | 1              | RS 5 4)                           |                                       |
| 32  | 25 332 00 06 0             | 1              |                                   | Traverse Traverse                     |
| 33  | 560 960 0                  | 1              | 51112                             | Axiallager Axial bearing              |
| 34  | 25 335 03 91 0             | 1              |                                   | Lasthakenmutter Nut                   |
| 35  | 504 249 0                  | 1              | 10x90                             | Spannstift Clamping sleeve            |
| 40  | 521 002 0                  | 1              |                                   | Lasthakensicherung Safety catch       |
| 50  | 50 335 30 45 0             | 2              | -4000 kg                          | Traglastschild S.W.L-Sign             |
|     | 50 335 31 45 0             | 2              | -5000 kg                          |                                       |
|     | 50 335 34 45 0             | 2              | -8000 kg                          |                                       |
|     | 50 335 35 45 0             | 2              | -10000 kg                         |                                       |
|     | 50 335 47 45 0             | 2              | -12500 kg                         |                                       |
| 51  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                               | Blindniet Blind rivet                 |
| 53  | 42 339 00 43 0             | 2              |                                   | Firmenschild Name plate               |
| 54  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                               | Blindniet Blind rivet                 |

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfach Haken RSN  
3) Mit Doppelhaken RS  
4) Nicht lieferbar

1)Please state capacity.  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RS  
4) Not available



H203-4

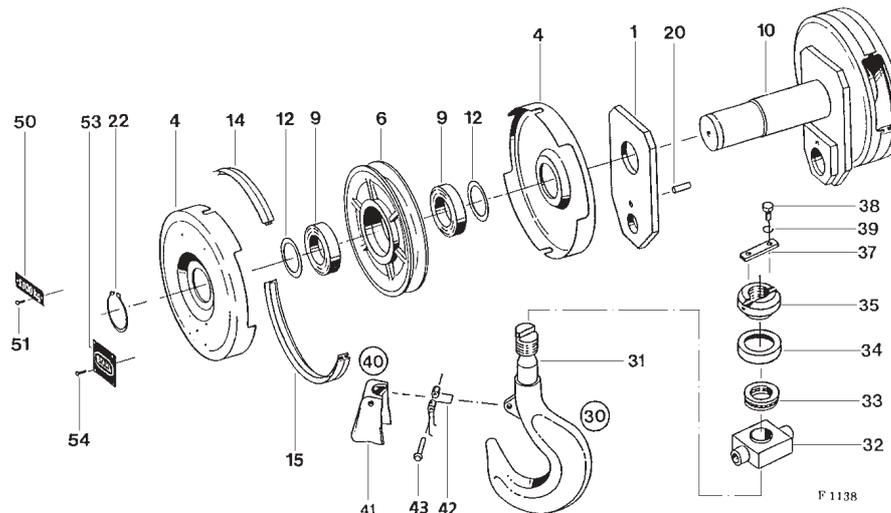


| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description |             | Benennung             | Designation            |                       |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
|     | 03 330 31 51 0             | 1              | H203-4                      | 1)2)        | (Pos.1-6,10-30,50-54) | Hakenflasche           | Bottom hook block     |
|     | 03 330 36 51 0             | 1              | H203-4                      | 1)3)        | (Pos.1-6,10-30,50-54) |                        |                       |
| 1   | 03 330 31 58 0             | 2              |                             |             |                       | Traglasche             | Side cheek            |
| 4   | 03 335 33 05 0             | 4              |                             |             |                       | Schutzhaube            | Protection hood       |
| 6   | 24 330 00 53 0             | 2              | D-200mm                     | (Pos.8+9)   |                       | Seilrolle              | Rope pulley           |
| 8   | 506 109 0                  | 2              | 85x3                        | DIN 472     |                       | Sicherungsring         | Locking ring          |
| 9   | 560 901 0                  | 4              | 6209-Z                      | DIN 625     |                       | Rillenkugellager       | Grooved ball bearing  |
| 10  | 03 335 32 14 0             | 1              |                             |             |                       | Achse                  | Axle                  |
| 12  | 506 858 0                  | 4              | 45x55x1                     | DIN 988     |                       | Paßscheibe             | Adjusting washer      |
| 14  | 03 335 30 57 0             | 2              |                             |             |                       | Halteprofil            | Joining element       |
| 15  | 03 335 31 57 0             | 2              |                             |             |                       | Halteprofil            | Joining element       |
| 20  | 504 816 0                  | 2              | 6x24                        | DIN 1473    |                       | Kerbstift              | Pin                   |
| 22  | 506 106 0                  | 2              | 45x1,75                     | DIN 471     |                       | Sicherungsring         | Locking ring          |
| 30  | 25 330 25 52 0             | 1              | RSN 4                       | (Pos.31-40) |                       | Lasthaken              | Load hook             |
|     | 25 330 12 52 0             | 1              | RS 4                        |             |                       |                        |                       |
| 31  | 25 335 02 08 0             | 1              | RSN 4                       | 4)          |                       | Lasthaken              | Load hook             |
|     | 25 335 02 09 0             | 1              | RS 4                        | 4)          |                       |                        |                       |
| 32  | 25 335 01 06 0             | 1              |                             |             |                       | Traverse               | Traverse              |
| 33  | 560 958 0                  | 1              | 51110                       | DIN 711     |                       | Axial-Rillenkugellager | Axle-bearing          |
| 34  | 25 335 02 91 0             | 1              |                             | 4)          |                       | Lasthakenmutter        | Nut                   |
| 35  | 504 248 0                  | 1              | 10x80                       | DIN 1481    |                       | Spannstift             | Clamping sleeve       |
| 40  | 25 330 53 57 0             | 1              |                             | (Pos.41-43) |                       | Lasthakensicherung     | Safety catch          |
| 41  | 00 335 13 15 0             | 1              |                             |             |                       | Sicherungsbügel        | Safety loop           |
| 42  | 20 335 02 94 0             | 1              |                             |             |                       | Doppelschenkelfeder    | Double-leg typ spring |
| 43  | 00 335 02 16 0             | 1              |                             |             |                       | Nietstift              | Rivet pin             |
| 50  | 50 335 44 45 0             | 2              | - 3200 kg                   |             |                       | Traglastschild         | S.W.L.-sign           |
|     | 50 335 30 45 0             | 2              | - 4000 kg                   |             |                       |                        |                       |
|     | 50 335 31 45 0             | 2              | - 5000 kg                   |             |                       |                        |                       |
|     | 50 335 46 45 0             | 2              | - 6300 kg                   |             |                       |                        |                       |
|     | 50 335 34 45 0             | 2              | - 8000 kg                   |             |                       |                        |                       |
|     | 50 335 35 45 0             | 2              | -10000 kg                   |             |                       |                        |                       |
| 51  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         |             |                       | Blindniet              | Blind rivet           |
| 53  | 03 335 02 34 0             | 2              |                             |             |                       | Firmenschild           | Name plate            |
| 54  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         |             |                       | Blindniet              | Blind rivet           |

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfach Haken RSN  
3) Mit Doppelhaken RS  
4) Nicht lieferbar

1)Please state capacity.  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RS  
4) Not available

H252-4



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation   |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------------------|
|     | 03 330 42 51 0             | 1              | H252-4                      | 1)2) (Pos.1-6,10-30,50-54) |
|     | 03 330 46 51 0             | 1              | H252-4                      | 1)3) (Pos.1-6,10-30,50-54) |
| 1   | 03 335 46 17 0             | 2              |                             | Traglasche                 |
| 4   | 03 335 43 05 0             | 4              |                             | Schutzhaube                |
| 6   | 03 330 40 53 0             | 2              | D 250mm                     | Seilrolle                  |
| 9   | 560 953 0                  | 4              | 6212-2Z                     | Rillenkugellager           |
| 10  | 03 335 50 14 0             | 1              |                             | Achse                      |
| 12  | 507 800 0                  | 4              | 60x75x1,5                   | Paßscheibe                 |
| 14  | 03 335 40 57 0             | 2              |                             | Halteprofil                |
| 15  | 03 335 41 57 0             | 2              |                             | Halteprofil                |
| 20  | 504 147 0                  | 2              | 6x30                        | Kerbstift                  |
| 22  | 506 919 0                  | 2              | 60x3                        | Sicherungsring             |
| 30  | 25 330 33 52 0             | 1              | RSN 6                       | Lasthaken                  |
|     | 26 330 51 52 0             | 1              | RS 6                        |                            |
| 31  | 25 335 12 08 0             | 1              | RSN 6                       | Lasthaken                  |
|     | 25 335 12 09 0             | 1              | RS 6                        |                            |
| 32  | 25 335 09 06 0             | 1              |                             | Traverse                   |
| 33  | 560 963 0                  | 1              | 51214                       | Axialrillenkugellager      |
| 34  | 25 335 02 15 0             | 1              |                             | Schutzblech                |
| 35  | 25 335 10 91 0             | 1              |                             | Lasthakenmutter            |
| 37  | 25 335 02 18 0             | 1              |                             | Sicherungsstück            |
| 38  | 500 944 0                  | 2              | M10x16                      | Skt-Schraube               |
| 39  | 506 218 0                  | 2              | A10                         | Federring                  |
| 40  | 25 330 55 57 0             | 1              |                             | Lasthakensicherung         |
| 41  | 521 910 0                  | 1              |                             | Sicherungsklappe           |
| 42  | 562 977 0                  | 1              |                             | Doppelschenkelfeder        |
| 43  | 00 335 03 16 0             | 1              |                             | Nietstift                  |
| 50  | 50 335 31 45 0             | 2              | -5000 kg                    | Traglastschild             |
|     | 50 335 46 45 0             | 2              | -6300 kg                    |                            |
|     | 50 335 34 45 0             | 2              | -8000 kg                    |                            |
|     | 50 335 35 45 0             | 2              | -10000 kg                   |                            |
|     | 50 335 47 45 0             | 2              | -12500 kg                   |                            |
|     | 50 335 36 45 0             | 2              | -16000 kg                   |                            |
| 51  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet                  |
| 53  | 03 335 04 43 0             | 2              |                             | Firmenschild               |
| 54  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         | Blindniet                  |

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfach Haken RSN  
3) Mit Doppelhaken RS  
4) Nicht lieferbar

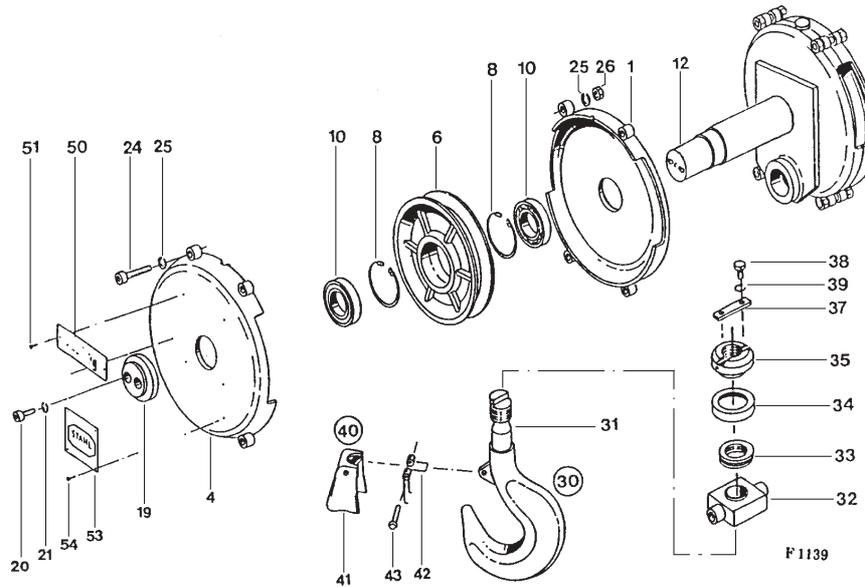
1) Please state capacity.  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RS  
4) Not available



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**



H376-4



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung<br>Designation | Designation                 |                     |                        |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------|------------------------|
|     | 03 330 63 51 0             | 1              | H376-4                      | 1)2)                     | (Pos.1-6,12-30,32,34,50-54) | Hakenflasche        | Bottom hook block      |
|     | 03 330 68 51 0             | 1              | H376-4                      | 1)3)                     | (Pos.1-6,12-30,32-34,50-54) |                     |                        |
| 1   | 03 330 65 54 0             | 2              |                             |                          |                             | Traglasche          | Side cheek             |
| 4   | 03 330 60 55 0             | 2              |                             |                          |                             | Schutzhaube         | Prozection hood        |
| 6   | 25 330 00 53 0             | 2              | D 375mm                     |                          | (Pos.8+10)                  | Seilrolle           | Rope pulley            |
| 8   | 506 938 0                  | 4              | 125x4                       |                          | DIN 472                     | Sicherungsring      | Locking ring           |
| 10  | 560 941 0                  | 4              | 6214-Z                      |                          | DIN 625                     | Rillenkugellager    | Grooved ball bearing   |
| 12  | 03 335 61 14 0             | 1              |                             |                          |                             | Achse               | Axle                   |
| 19  | 25 335 02 31 0             | 2              |                             |                          |                             | Haltescheibe        | Retaining disc         |
| 20  | 500 972 0                  | 4              | M12x20                      |                          | DIN 912-8.8                 | Zyl-Schraube        | Socket head cap screw  |
| 21  | 506 905 0                  | 4              | 12                          |                          | DIN 7980                    | Federring           | Spring washer          |
| 24  | 500 408 0                  | 8              | M12x60                      |                          | DIN 6912-8.8                | Zyl-Schraube        | Socket head cap screw  |
| 25  | 506 905 0                  | 16             | 12                          |                          | DIN 7980                    | Federring           | Spring washer          |
| 26  | 506 550 0                  | 8              | M12                         |                          | DIN 934-8                   | Skt-Mutter          | Hexagonal nut          |
| 30  | 25 330 33 52 0             | 1              | RSN 6                       |                          | (Pos.31,35,37-40)           | Lasthaken           | Load hook              |
|     | 26 330 51 52 0             | 1              | RS 6                        |                          |                             |                     |                        |
| 31  | 25 335 12 08 0             | 1              |                             | 4)                       |                             | Lasthaken           | Load hook              |
|     | 25 335 12 09 0             | 1              |                             | 4)                       |                             |                     |                        |
| 32  | 25 335 09 06 0             | 1              |                             |                          |                             | Traverse            | Traverse               |
| 33  | 560 963 0                  | 1              | 51214                       |                          | DIN 711                     | Axiallager          | Axial bearing          |
| 34  | 25 335 02 15 0             | 1              |                             |                          |                             | Schutzblech         | Guard plate            |
| 35  | 25 335 10 91 0             | 1              |                             | 4)                       |                             | Lasthakenmutter     | Nut                    |
| 37  | 25 335 02 18 0             | 1              |                             |                          |                             | Sicherungsstück     | Locking plate          |
| 38  | 500 944 0                  | 2              | M10x16                      |                          | DIN 933-8.8                 | Skt-Schraube        | Hexagon head cap screw |
| 39  | 506 218 0                  | 2              | A10                         |                          | DIN 127                     | Federring           | Spring washer          |
| 40  | 25 330 55 57 0             | 1              |                             |                          | (Pos.41-43)                 | Lasthakensicherung  | Safety catch           |
| 41  | 521 910 0                  | 1              |                             |                          |                             | Sicherungsclappe    | Safety loop            |
| 42  | 562 977 0                  | 1              |                             |                          |                             | Doppelschenkelfeder | Double-leg type spring |
| 43  | 00 335 03 16 0             | 1              |                             |                          |                             | Nietstift           | Rivet pin              |
| 50  | 50 335 34 45 0             | 2              | -8000 kg                    |                          |                             | Traglastschild      | S.W.L.-Sign            |
|     | 50 335 35 45 0             | 2              | -10000 kg                   |                          |                             |                     |                        |
| 51  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         |                          |                             | Blindniet           | Blind rivet            |
| 53  | 42 339 00 43 0             | 2              |                             |                          |                             | Firmenschild        | Name plate             |
| 54  | 507 831 0                  | 8              | 3x5                         |                          |                             | Blindniet           | Blind rivet            |

1) Bitte Traglast angeben.  
2) Mit Einfach Haken RSN  
3) Mit Doppelhaken RS  
4) Nicht lieferbar

1)Please state capacity.  
2) With load hook RSN  
3) With ramshorn hook RS  
4) Not available

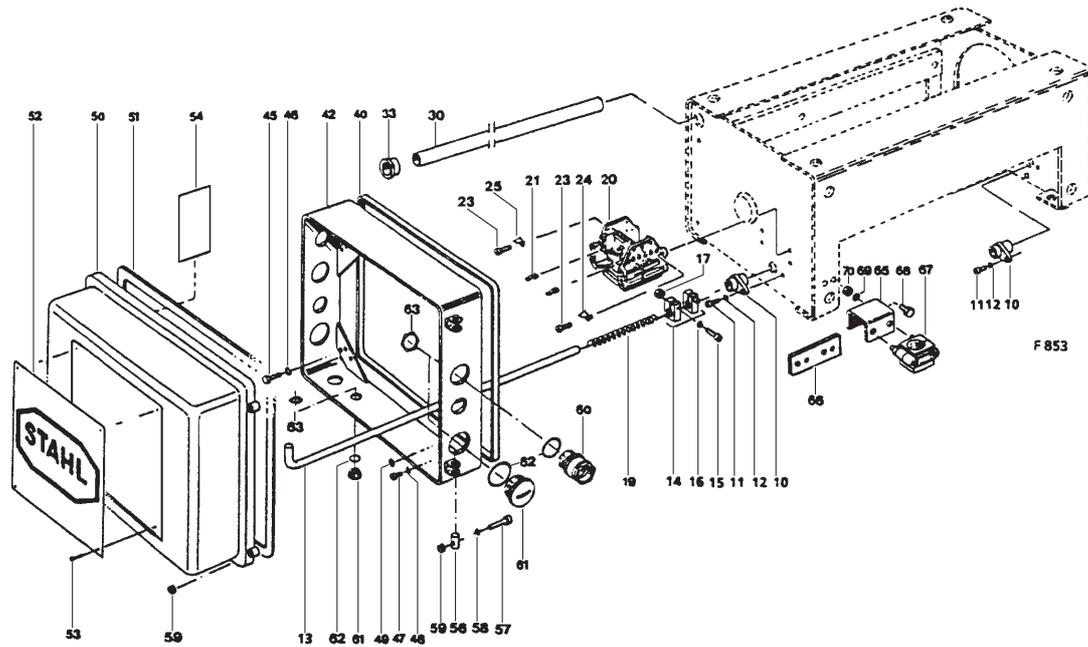


**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

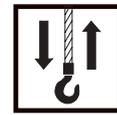




**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description | Benennung           | Designation                |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|---------------------|----------------------------|
| 10  | 43 332 00 50 0             | 2              |                             | Büchse              | Bushing                    |
| 11  | 502 079 0                  | 2              | M6x16                       | Zyl-Schraube        | Cheese head cap screw      |
| 12  | 506 043 0                  | 2              | A6                          | Federring           | Spring washer              |
| 13  | 45 339 04 14 0             | 1              | L1                          | Endabstellstange    | Limit switch               |
|     | 45 339 05 14 0             | 1              | L2                          |                     |                            |
|     | 45 339 06 14 0             | 1              | L3                          |                     |                            |
|     | 45 339 07 14 0             | 1              | L4                          |                     |                            |
| 14  | 43 330 00 97 0             | 2              |                             | Anschlag            | End stop                   |
| 15  | 500 232 0                  | 2              | M6x25                       | Zyl-Schraube        | Socket head cap screw      |
| 16  | 506 411 0                  | 2              | A6,4                        | Zahnscheibe         | Teeth lock washer          |
| 17  | 506 281 0                  | 2              | M6                          | Skt-Mutter          | Hexagonal nut              |
| 19  | 25 339 00 94 0             | 1              |                             | Druckfeder          | Pressure spring            |
| 20  | 06 390 01 01 0             | 1              | E-A 02                      | Endschalter         | Limit switch               |
|     | 06 390 05 01 0             | 1              | E-A 04                      |                     |                            |
|     | 06 390 03 01 0             | 1              | E-A 12                      |                     |                            |
|     | 06 390 07 01 0             | 1              | E-A 14                      |                     |                            |
| 20  | 02 390 09 01 0             | 1              | HE-10                       |                     |                            |
| 21  | 517 976 0                  |                | 6,3x2,5                     | Steckhülse          | End sleeve for strands     |
| 23  | 500 282 0                  | 4              | M6x16                       | Skt-schraube        | Hexaon head cap srew       |
| 24  | 02 391 01 93 0             | 2              |                             | Sicherungsblech     | Tab washer                 |
| 25  | 02 391 00 93 0             | 2              |                             | Sicherungsblech     | Tab washer                 |
| 30  | 43 330 50 97 0             | 1              |                             | Gummischlauch       | Rubber hose                |
| 33  | 43 339 00 80 0             | 1              |                             | Durchführungsstülle | Bushing                    |
| 40  | 45 339 02 95 0             | 1              |                             | Dichtung            | Seal                       |
| 42  | 45 330 50 95 0             | 1              |                             | Gerätekasten        | Terminal box               |
| 45  | 500 912 0                  | 4              | M6x25                       | Skt-Schraube        | Hexagon head cap screw     |
| 46  | 506 043 0                  | 4              | A6                          | Federring           | Spring washer              |
| 47  | 505 919 0                  | 1              | CM6x10                      | Schraube            | Screw                      |
| 48  | 506 411 0                  | 1              | A6,4                        | Zahnscheibe         | External teeth lock washer |
| 49  | 520 906 0                  | 1              | 3S8                         | Schiebebild         | Sign                       |
| 50  | 45 330 00 95 0             | 1              |                             | Abschlußhaube       | End hood                   |
| 51  | 45 339 01 95 0             | 1              |                             | Dichtung            | Seal                       |
| 52  | 45 339 00 43 0             | 1              |                             | Firmenschild        | Name plate                 |
| 53  | 507 831 0                  | 4              | 3x5                         | Blindniet           | Blind rivet                |
| 54  | 43 339 0 042 0             | 1              |                             | Hinweisschild       | Sign                       |



| Pos | Teil-Nummer<br>Part-Number | Stück<br>Piece | Beschreibung<br>Description |             | Benennung          | Designation                |
|-----|----------------------------|----------------|-----------------------------|-------------|--------------------|----------------------------|
| 56  | 45 339 00 38 0             | 4              |                             |             | Scharnierbolzen    | Hinge bolt                 |
| 57  | 502 130 0                  | 4              | AM6x35                      | DIN 84-4.8  | Zyl-Schraube       | Cheese head cap screw      |
| 58  | 506 411 0                  | 4              | A6,4                        | DIN 6797    | Zahnscheibe        | External teeth lock washer |
| 59  | 506 281 0                  | 4              | M6                          | DIN 934-5.8 | Skt-Mutter         | Hexagonal nut              |
| 60  | 519 018 0                  |                | Pg16                        | x)          | Kabelverschraubung | Conduit gland              |
|     | 519 214 0                  |                | Pg21                        | x)          |                    |                            |
|     | 519 215 0                  |                | Pg29                        | x)          |                    |                            |
|     | 519 005 0                  |                | Pg36                        | x)          |                    |                            |
| 61  | 518 213 0                  |                | Pg16                        | x)          | Verschlußstopfen   | Screw Plug                 |
|     | 518 003 0                  |                | Pg21                        | x)          |                    |                            |
|     | 518 019 0                  |                | Pg29                        | x)          |                    |                            |
|     | 518 020 0                  |                | Pg36                        | x)          |                    |                            |
| 61  | 517 014 0                  |                | Pg16                        | x)          | Kabeltülle         | Cable socket               |
|     | 517 800 0                  |                | Pg21                        | x)          |                    |                            |
|     | 517 853 0                  |                | Pg29                        | x)          |                    |                            |
|     | 517 854 0                  |                | Pg36                        | x)          |                    |                            |
| 62  | 518 860 0                  |                | 20x2                        | x)          | Runddichtring      | Round sealing ring         |
|     | 518 942 0                  |                | 24x2                        | x)          |                    |                            |
|     | 518 969 0                  |                | 32x2                        | x)          |                    |                            |
| 63  | 518 928 0                  |                | Pg16                        | x)          | Gegenmutter        | Counter nut                |
|     | 518 929 0                  |                | Pg21                        | x)          |                    |                            |
|     | 5189 45 0                  |                | Pg29                        | x)          |                    |                            |
|     | 518 948 0                  |                | Pg36                        | x)          |                    |                            |
| 65  | 43 339 01 83 0             | 1              |                             |             | Befestigungswinkel | Fastening bow              |
| 66  | 43 339 03 83 0             | 1              |                             |             | Befestigungsblech  | Fastening plate            |
| 67  | 25 330 0081 0              |                | D 10-15mm                   | x)          | Kabelklemme        | Cable clamp                |
|     | 25 330 01 81 0             |                | D 17-23mm                   | x)          |                    |                            |
|     | 25 330 02 81 0             |                | D 24-30mm                   | x)          |                    |                            |
| 68  | 500 285 0                  | 2              | M8x20                       | DIN 933-8.8 | Skt-Schraube       | Hexagon head cap screw     |
| 69  | 506 044 0                  | 2              | A8                          | DIN 127     | Federring          | Spring washer              |
| 70  | 506 282 0                  | 2              | M8                          | DIN 934-8   | Skt-Mutter         | Hexagonal nut              |

x) Stückzahl nach Bedarf  
1) Bitte Tragstelllänge angeben.

x) Quantity as required  
1) Please state length of bearer frame.

Standardsteuergerät  
Standard control switch

| Typ<br>Type | Teil-Nummer<br>Part-Number | Motor<br>Motor type |
|-------------|----------------------------|---------------------|
| SWH 312-003 | 03 390 44 78 0             | A5                  |
| SWH 312-009 | 03 390 45 78 0             |                     |
| SWH 322-006 | 03 390 01 78 0             |                     |
| SWH 322-014 | 03 390 39 78 0             |                     |
| SWH 322-028 | 03 390 15 78 0             |                     |
| SWH 322-021 | 03 390 38 78 0             |                     |

|             |                |    |
|-------------|----------------|----|
| SWH 312-003 | 03 390 44 78 0 | A6 |
| SWH 312-010 | 03 390 .. 78 0 |    |
| SWH 322-006 | 03 390 01 78 0 |    |
| SWH 322-023 | 03 390 10 78 0 |    |
| SWH 322-028 | 03 390 15 78 0 |    |
| SWH 322-027 | 03 390 13 78 0 |    |

Sondersteuergeräte: Bitte Typ angeben.

Special control switches: Please state type.



**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**





**Originalteile**  
**Original parts**  
**AS5.**

